

- ➊ Fernbedienung (Vorderseite)
- ➋ Kontroll-LED
- ➌ Heizungs-Taste
- ➍ Power-Taste für Sprudel-Intensität
- ➎ Timer-Taste
- ➏ Fernbedienung (Rückseite)
- ➐ Haftsauger
- ➑ Batteriefach
- ➒ Bedienfeld
- ➓ Power-Taste für Sprudel-Intensität
- ➔ Infrarot-Sensor für Fernbedienung
- ➕ Timer-Taste
- ➖ Heizungs-Taste
- ➗ Gerät
- ➘ Tragegriff
- ➙ Netz Kabel mit Netzstecker
- ➚ Schlauchende mit Führung für Einsatz von Duftstoffträger (Anschluss an Gerät)
- ➛ Duftstoffträger (Einführen in das Schlauchende)
- ➜ Duftstoffträger (geschlossen, mit eingelegetem Pad)
- ➝ Duftstoffträger (geöffnet mit Pad)
- ➞ Duftöl für die Aromatherapie (nicht im Lieferumfang)
- ➟ Soft-Matte mit Haftsaugern an der Unterseite
- ➠ Schlauchende ohne Führung (Anschluss an Soft-Matte)
- ➡ Luftschilauch

Zeichenerklärung

WICHTIG

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

IP44 Angabe der Schutzart gegen Fremdkörper und Wasser

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!

Verwenden Sie das Gerät nicht über mit Wasser gefüllten Behältnissen jeglicher Art!

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

88389 11/2019 Ver. 1.0

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Verwenden Sie für den Anschluss des Gerätes eine jederzeit zugängliche Steckdose.
- Das Luftsprudel-Gerät sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom bis zu 30 mA gespeist werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Grundgerät nicht in die Wanne fallen kann und von der Wanne aus nicht erreichbar ist.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes müssen so abgesichert aufgestellt sein, dass sie nicht ins Bad fallen können und für Personen im Bad nicht erreichbar sind.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Ziehen Sie immer sofort nach der Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel.

für besondere Personen

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie empfindliche Haut oder Herz-/Kreislaufprobleme haben, an einer Venenentzündung, einer Thrombose oder an Bluthochdruck leiden.
- Für Schwangere gelten persönliche Belastungsgrenzen.
- Bei ungeklärten Schmerzen benutzen Sie das Gerät nicht, bevor Sie einen Arzt konsultiert haben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch!
- Überprüfen Sie das Gerät, die Soft-Matte und das Netzkabel vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es, Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist.
- Achten Sie immer darauf, dass der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie Geräteteile einsetzen oder abnehmen.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Stecken Sie keine fremden Gegenstände in eine der Öffnungen des Gerätes oder den Luftschilauch.
- Verwenden Sie das Luftsprudelbad nur in geschlossenen Räumen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht über mit Wasser gefüllten Behältnissen jeglicher Art!

Batterie-Sicherheitshinweise

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

- Das Luftsprudel-Gerät muss für Personen im Bad unerreichbar aufgestellt werden.
- Betrieb für mehr als 30 Minuten wird nicht empfohlen. Längerer Betrieb kann zur Überhitzung des Gerätes führen.
- Stellen und/oder benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder sonstigen Hitzequellen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes, insbesondere der Soft-Matte, mit spitzen oder scharfen Gegenständen und stecken Sie keine Nadeln hinein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit verstopften Öffnungen.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind. Schlafen Sie bei der Anwendung nicht ein.

für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie immer den Netzstecker. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Beachten Sie das Kapitel "Reinigung und Pflege".
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Lassen Sie das Gerät erst abkühlen und die Soft-Matte mit den Zubehörteilen völlig trocknen, bevor Sie alles verstauen. Bewahren Sie das Luftsprudelbad bis zum nächsten Gebrauch an einem sauberen und trockenen Ort auf, idealerweise in der Originalverpackung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Luftsprudelbad dient dazu, in einer Badewanne durch Erzeugung von Luftblasen eine entspannende Wirkung auf den Nutzer auszuüben. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt! Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Luftsprudelbades mit Ihrem Arzt!



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Gerät mit Netzkabel
- 1 Luftschilauch
- 1 Soft-Matte
- 1 Fernbedienung inkl. Batterie Typ CR2032
- 3 Duftstoffträger mit Pads
- 1 Gebrauchsanweisung

Bedienung

Inbetriebnahme

- Sorgen Sie für eine angenehme Raumtemperatur im Badezimmer.
- Stellen Sie das Gerät ➊ in einem Abstand von mind. 60 cm von der Wanne entfernt auf, so dass es von dort nicht mehr erreichbar ist. Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass an der Unterseite nicht abgedeckt wird. Der Boden muss trocken und eben sein.
- Legen Sie die Soft-Matte ➋ in die Wanne und drücken Sie sie gut an. Die Haftsauger an der Unterseite der Soft-Matte haften besser, wenn Sie die Soft-Matte vorher mit der Handbrause befeuchten. Der Luftanschluss der Matte liegt am Fußende.
- Die Soft-Matte ➌ muss fest am Wannengrand sitzen und darf nicht verrutschen.
- Verbinden Sie das glatte Schlauchende ➍ mit der Soft-Matte ➋.
- Lassen Sie das Badewasser ein. Achten Sie auf angenehme, nicht zu heiße Wassertemperatur.
- Verwenden Sie keine schäumenden Badezusätze.



ACHTUNG

Nach dem Einsatz nehmen Sie die Soft-Matte am besten aus der Wanne, indem Sie mit dem Fingernagel vorsichtig unter die Haftsauger fahren, um das Vakuum zu lösen. Ziehen Sie die Soft-Matte seitlich vom Wannengrand, ohne zu reißen.

Aromatherapie

- Das Gerät kann mit oder ohne eingesetztem Duftstoffträger verwendet werden. Falls Sie das Luftsprudelbad mit einer Aromatherapie anwenden möchten, geben Sie jetzt einen Tropfen Aromaöl ➊ auf ein Pad, legen dieses in einen Duftstoffträger ➋ und schließen diesen. Überfüllen Sie das Pad nicht. Zu viel Aromaessenz kann die Oberfläche des Duftstoffträgers angreifen.
- Schieben Sie den geschlossenen Duftstoffträgerin ➌ den dafür bestimmten Einsatz am noch offenen Schlauchende ➍.
- Stecken Sie das Schlauchende mit dem eingesetzten Duftstoffträger in den Anschluss am Gerät ➎.
- Stecken Sie den Netzstecker ➏ in die Steckdose.

Gerät bedienen

Das Luftsprudelbad lässt sich entweder direkt am Bedienfeld am Gerät ➉ oder mittels Fernbedienung ➊ einstellen. Die Tasten an der Fernbedienung ➋➌➍ entsprechen denen am Bedienfeld des Gerätes ➎➏➐. Jede aktivierte Funktion wird am Bedienfeld durch eine entsprechende LED links neben der jeweiligen Taste angezeigt. Wird die Fernbedienung betätigt, so leuchtet die rote Kontroll-LED ➑ an der Fernbedienung.

Einstellen am Gerät -> Sprudel-Intensität

- Drücken Sie einmal die Power-Taste ➍. Das Gerät schaltet sich ein und arbeitet sofort in der niedrigsten Leistungsstufe (Low). Die Low-LED leuchtet grün.
- Drücken Sie noch einmal die Power-Taste ➍. Nun leuchtet die Medium-LED grün. Das Gerät arbeitet jetzt in der mittleren Leistungsstufe (Medium).
- Drücken Sie die Power-Taste ➍ ein drittes Mal. Nun leuchtet die Hi-LED grün. Das Gerät arbeitet jetzt in der höchsten Leistungsstufe (Hi).
- Drücken Sie die Power-Taste ➍ ein viertes Mal. Die Program-LED leuchtet grün. Das Gerät arbeitet jetzt im automatischen Intervallmassage-Programm (Program). Dabei durchläuft das Gerät nacheinander die drei verschiedenen Intensitätsstufen (Low - Medium -Hi), dann wieder von vorn usw..

• Beim nächsten Druck auf die Power-Taste ➍ wird das Gerät wieder ausgeschaltet.

-> Voreingestellte Betriebsdauer

- Mit der Timer-Taste ➎ lassen sich drei Anwendungszeiten auswählen: 30, 20 oder 10 Minuten. Dauerbetrieb für mehr als 30 Minuten wird nicht empfohlen (siehe Sicherheitshinweise). Legen Sie, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, eine Pause von mind. 30 Minuten ein.
- Drücken Sie einmal die Timer-Taste ➎. Die Anwendungszeit von 10 Minuten ist ausgewählt. Die 10-LED leuchtet langsam blinkend gelb.
- Drücken Sie die Timer-Taste ➎ ein zweites Mal. Die Anwendungszeit von 20 Minuten ist ausgewählt. Die 20-LED leuchtet langsam blinkend gelb.
- Drücken Sie die Timer-Taste ➎ ein drittes Mal. Die Anwendungszeit von 30 Minuten ist ausgewählt. Die 30-LED leuchtet langsam blinkend gelb.

Nach Ablauf der voreingestellten Betriebsdauer schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wird keine Dauer eingestellt, schaltet das Gerät nach 10 Minuten ab.

-> Zuschalten der Heiz-Funktion

HINWEIS: Die Heiz-Funktion ist nicht dazu bestimmt, die Wassertemperatur zu halten oder ein kaltes Bad zu erwärmen. Durch Erwärmen der Luft, aus der die Sprudelblasen entstehen, wird ein zu schnelles Abkühlen des Badewassers während der Betriebsdauer verhindert.

Wenn Sie die Heiz-Funktion nutzen möchten, drücken Sie die Taste ➏. Die daneben liegende LED leuchtet rot. Durch erneutes Drücken der Taste ➏ schalten Sie die Heiz-Funktion wieder aus, und die LED erlischt.

Einstellen mit der Fernbedienung

- Wenn Sie die Infrarot-Bedienung ➊ benutzen möchten, steigen Sie erst behutsam in die Badewanne und schalten dann das Gerät durch Drücken der Power-Taste ➍ an der Fernbedienung ein.
- Tauchen Sie die Fernbedienung nicht ins Wasser.
- Auf der Rückseite der Fernbedienung ist ein Haftsauger ➑ angebracht. Wenn Sie ihn etwas befeuchten, können Sie ihn in bequemer Entfernung an der Wand des Badezimmers oder am Wannengrand befestigen.
- Die Fernbedienung ➊ funktioniert nur, wenn sie auf den Infrarot-Sensor ➑ am Bedienfeld ➋ des Gerätes gerichtet wird. Wird die Fernbedienung betätigt, so leuchtet die rote Kontroll-LED ➑ an der Fernbedienung.
- Mit Hilfe der Fernbedienung lassen sich die gleichen Einstellungen vornehmen, die bereits am Gerät beschrieben wurden.

Batteriewechsel

Bei zu schwacher Batterie zeigt die rote LED ➑ bei Betätigung der Fernbedienung keine Funktion. Die Fernbedienung wird mit einer 3V CR2032 Lithium-Batterie betrieben. Diese befindet sich im Batteriefach ➑ auf der Rückseite. Um die Batterie zu wechseln, öffnen Sie den Batteriefachdeckel mit Hilfe einer passenden Münze. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine neue 3V CR2032 Lithium-Batterie. Achten Sie darauf, dass sie korrekt eingelegt ist, mit dem + - Pol nach oben. Mit der Münze verschließen Sie das Batteriefach ➑ wieder.

Reinigung und Pflege

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker!

- Das Gerät und die Fernbedienung sind wartungsfrei. Ab und zu sollten sie mit einem weichen, angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Die Soft-Matte reinigen Sie nach jedem Gebrauch mit der Handbrause oder einem Schwamm. Falls notwendig, benutzen Sie dabei einen milden Haushaltsreiniger oder Seifenwasser.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Verbliebenes Restwasser entfernen Sie am besten, indem Sie die Matte umdrehen, flach in die leere Badewanne legen und das Gerät kurz betätigen, so dass das Restwasser durch die Luft herausgedrückt werden kann.
- Desinfizieren Sie die Matte in regelmäßigen Abständen, um sie frei von Bakterien zu halten. Bei täglicher Benutzung wird eine wöchentliche Desinfizierung empfohlen, besonders dann, wenn das Sprudelbad von verschiedenen Personen benutzt wird. Verwenden Sie haushaltsübliche Desinfektionsmittel und beachten Sie die Hersteller-Hinweise.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der beim Kauf erworbenen Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Platz auf.

Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltchonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell: **medisana Luftsprudelbad BBS**
 Stromversorgung: 220-240 V~ 50 Hz
 Fernbedienung: 3V CR2032 Lithium-Batterie
 Leistungsaufnahme: ca. 570 W
 Betriebszeit: max. 30 Min.
 Betriebspause: min. 30 Min.
 Automatische Abschaltung: nach ca. 30 Minuten
 Netzkabellänge: ca. 2,2 m
 Artikel-Nummer: 88389
 EAN-Nummer: 40 15588 88389 7

Ersatzteile:

Artikel Nr. / Bezeichnung
 88383 Soft-Matte (ca. 36 x 120 cm)
 88384 Fernbedienung inkl. Batterie
 30666 Luftschilauch (ca. 2,4 m)
 30669 Duftstoffträger mit 3 Pads

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

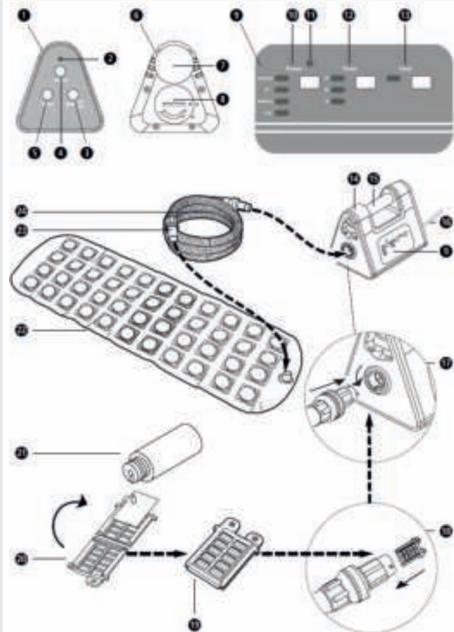
Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND



- ➊ Remote control (front)
- ➋ LED indicator
- ➌ Heat button
- ➍ Power button for spa intensity
- ➎ Timer button
- ➏ Remote control (rear)
- ➐ Suction cup
- ➑ Battery Compartment
- ➒ Control panel
- ➓ Power button for spa intensity
- ➔ Infrared sensor for remote control
- ➕ Timer button
- ➖ Heat button
- ➗ Power unit
- ➘ Handle
- ➙ Mains cable with plug
- ➚ Hose end with guide for insert of scent pad holder (connection to power unit)
- ➛ Scent pad holder (to be inserted into hose)
- ➜ Scent pad holder (closed with pad inserted)
- ➝ Scent pad holder (open with pad)
- ➞ Aromatherapy oil (not supplied)
- ➟ Soft mat with suction cups on underside
- ➠ Hose end without guide (connection to soft mat)
- ➡ Air hose

Explanation of symbols

Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

IP44 Protection class for water and dust

Only use the spa bath mat indoors!

Do not use the power unit above any type of water-filled container!

Protection category II

LOT Lot number

Manufacturer

88389 11/2019 Ver. 1.0



GB Safety Instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



Power supply

- Before connecting the spa bath mat to the power supply, please check that it is switched off and that the mains voltage of your power supply corresponds to the voltage listed on the rating plate.
- Always use a socket that is accessible when connecting the appliance.
- The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) with a rated tripping current not exceeding 30 mA.
- Make sure that the main appliance is not able to fall into the bath and that it cannot be reached from the bath.
- Keep mains cable and power unit away from heat, hot surfaces, humidity and liquids. Never touch the mains plug when your hands are wet or when you are standing in water.
- If the connection cable on this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by similarly qualified personnel to avoid any risk of danger.
- The parts of the device conducting electrical voltage must be securely assembled to ensure they are unable to fall in the bath and kept out of reach of anyone in the bath.
- If the device falls into water, do not try to pick it up. Instead pull the plug out immediately.
- When you have finished using the spa bath mat, always pull the plug out of the socket. Never disconnect the device from the mains by pulling on the power supply cable.

For special people

- Do not leave the equipment unattended whilst it is connected to the mains.
- Do not use this equipment to support medical treatment or as a replacement for this. Chronic diseases and symptoms may worsen.
- Do not use the device if you have sensitive skin or suffer from heart/circulation complications, phlebitis or high blood pressure.
- Pregnant women should assess their personal levels of tolerance.
- In case of unexplained pain, only use the equipment after consulting a doctor.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

Operating the device

- The unit is only to be used for the specific purpose described in this instruction manual. Any misuse will void the warranty.
- Check pump unit, soft mat and mains cable carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Do not use the appliance if it is damaged, if its power cord or plug is damaged, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or fallen into water.
- Always check first that the plug has been pulled out of the socket, before you insert or remove components.
- Do not use any auxiliary parts that have not been recommended by the maker.
- Do not insert any objects in any of the openings on the appliance or the air hose.
- Only use the spa bath mat indoors!
- Do not use the pump unit above any type of waterfilled container!

Battery Safety Information

- Do not disassemble batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh waterband seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

- The air spa unit must be positioned so that it is out of reach of anyone in the bath.
- Using the unit for more than 30 minutes at a time is not recommended. The unit may overheat if it is used for too long continuously.
- Never place and/or use the pump unit immediately next to electric heaters or other heat sources and do not use it near them.
- Ensure that the equipment, and in particular the soft mat, does not come into contact with pointed or sharp objects and do not push pins into it.
- Do not use the equipment when the openings are blocked.
- Do not stand on the pump unit.
- Do not use the unit when you are tired. Do not fall asleep whilst using it.

Maintenance and cleaning

- You may only clean the spa bath mat. Do not attempt to repair the unit yourself in the event of any defects. Not only does this render the warranty null and void but you can also run the risk of serious hazards (fire, electric shock, injury). Only have repairs carried out by authorised service points.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before cleaning the unit, switch it off and unplug it from the mains. Never immerse the pump unit in water or other liquids.
- Note the section on "Cleaning and maintenance".
- Never carry, pull or rotate the device by the mains cable and never pinch the cable between other objects.
- Always let the pump unit cool down and let the soft mat and its accessories dry completely before storing them. Store the spa bath mat in a clean and dry place, preferably in the original packaging, until you use it next.

Proper use

The air spa bath is designed to have a relaxing effect on the user from the generation of air bubbles. This spa bath mat is intended only for private use and not for commercial purposes or for medical applications! If you have any medical concerns, please discuss using the spa bath mat with your doctor before using it!

WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your dealer or your service centre. The following parts are included:

- 1 power unit with mains cable
- 1 air hose
- 1 soft mat
- 1 remote control with CR2032 battery
- 3 scent pad holder with pads
- 1 instruction manual

Operating

Preparation

- Make sure there is a pleasant room temperature in the bathroom.
- Position the unit at a distance of at least 60 cm from the bathtub, so that it is out of reach. Ensure that the air inlet on the underside is not covered. The floor must be dry.
- Place the soft mat into the bath and press it down. The suction cups on the underside of the soft mat stick better if you first wet the soft mat with the shower head. The air connection on the mat is at the foot end.
- The soft mat must be firmly attached to the bath and must not slide around.
- Connect the smooth hose end to the soft mat .
- Run the bath water. Make sure that the water has a pleasant temperature, but is not too hot.
- Do not use any bath foam.

CAUTION
After use, the best way of taking the soft mat out of the bath is by carefully sliding a fingernail under the suction cups to release the vacuum. Pull the soft mat sideways off the bath without tearing it.

Aromatherapy

- You can use the appliance with or without the scent pad holder. If you want to use the spa bath mat with aromatherapy, put one drop of aromatherapy oil on a pad, place this in a scent pad holder and close this. Do not oversaturate the pad. Too much aroma essence could damage the surface of the scent pad holder.
- Push the closed scent pad holder into the insert provided for this purpose in the open hose end .
- Place the end of the hose with the scent pad holder into the connection on the pump unit .
- Put the plug into the socket.

Controlling the unit

The spa bath mat can be adjusted either on the pump unit or using the remote control . The buttons on the remote control correspond to the control panel on the appliance . Each activated function is shown on the control panel by an LED to the left of the button. If you touch the remote control, the red LED lights up on the remote control.

Adjustments on the pump unit -> Spa intensity

- Press the power button once. The appliance switches on and starts operating in the lowest mode (Low) immediately. The Low LED lights up green.
- Press the power button again. Now the Medium LED lights up green. The appliance now operates in the medium mode (Medium).
- Press the power button a third time. Now the High LED lights up green. The appliance now operates in the highest mode (Hi).
- Press the power button a fourth time. Now the Program LED lights up green. The appliance now operates in the automatic interval massage program (Program). The appliance runs through the three levels of intensity in succession (Low, Medium, High) and then back to the beginning.
- The next time you press the power button , the appliance switches off again.

-> Preset operation time

The timer button allows you to choose between three time settings: 30, 20 or 10 minutes. It is not advisable to use the appliance for more than 30 minutes (see safety instructions). Leave an interval of at least 30 minutes before you switch on the appliance again.

- Press the timer button once. The operation time is set for 10 minutes. The 10 LED starts flashing yellow.
- Press the timer button once again. The operation time is set for 20 minutes. The 20 LED starts flashing yellow.
- Press the timer button a third time. The operation time is set for 30 minutes. The 30 LED starts flashing yellow.

Once the preset time has elapsed, the appliance switches off automatically. If no time has been set, the appliance switches off after 10 minutes.

-> Switching on the heat function

NOTE: The heat function is not designed for the water temperature or for heating up a cold bath. Warming the air created by the spa bubbles, prevents the bath water from cooling down while it is in use. If you want to use the heat function, press the heat button . The LED next to it lights up red. Press the heat button again to switch off the heat function and the LED light disappears.

Adjustments on the remote control

- If you want to use the infrared mode , firstly get into the bath carefully and switch on the appliance by pressing the power button on the remote control.
- Do not immerse the remote control in water.
- The remote control has a suction cup on the back. If you wet this slightly, you can attach the remote control at a convenient distance on the bathroom wall or on the edge of the bath.
- The remote control only works, if you point the infrared sensor on the control panel at the appliance. If you touch the remote control, the red LED lights up on the remote control.
- You can use the remote control to make the same settings as those already described for the appliance.

Changing the battery

If the battery is weak, the red LED does not indicate any function when the remote control is used. The remote control uses one 3V CR2032 lithium battery. It is located in the battery compartment on the rear of the unit. To change the battery, open the battery compartment cover with a suitable coin. Take out the old battery and replace it with a new 3V CR2032 lithium battery. Ensure that it is inserted correctly - with the plus pole to the top. Close the battery compartment using a coin.

Cleaning and maintenance

Please pull the plug out of the socket before cleaning the unit!

- The pump unit and the remote control do not require servicing. They only need to be cleaned with a soft damp cloth occasionally.
- Please rinse the soft mat with a shower head or a sponge. If required, use a mild household cleaner or soapy water.
- Never use aggressive cleaning agents or strong brushes.
- It is best to remove any remaining water by turning over the mat and lying it flat in the empty bath, then press it lightly so that the remaining water can be squeezed out by the air.
- Disinfect the mat at regular intervals to keep it free of bacteria. It is advisable to disinfect it every week if it is used on a daily basis, especially if the air spa bath is used by several people. Use a standard household disinfectant and observe the manufacturer's instructions.
- Straighten the cable if it has become twisted.
- It is best to store the unit in the original packaging in a dry and clean place.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

	medisana bath spa BBS	Spare parts:
Name and model	220-240 V~ 50 Hz	Article No. / Description
Power supply	3V CR2032 lithium battery	88383 Soft mat (approx. 36 x 120 cm)
Remote control	approx. 570 W	88384 Remote control with battery
Motor rating	30 min max.	30666 Air hose (approx 2.4 m)
Operating time	at least 30 min	30669 Scent pad holder with 3 pads
Recovery period	after approx. 30 min	
Autom. switch off	approx. 2.2 m	
Power cable length	88389	
Item number	40 15588 88389 7	
EAN number		

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

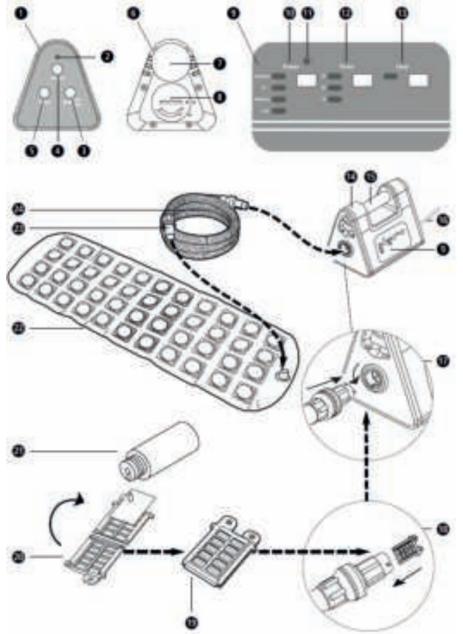
The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for medisana products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANY



- Télécommande (avant)
- LED de contrôle
- Touche chauffage
- Touche Power pour l'intensité des bulles
- Touche minuterie
- Télécommande (dos)
- Ventouse
- Compartiment à pile
- Champ de commande
- Touche Power pour l'intensité des bulles
- Capteur infrarouge pour télécommande
- Touche minuterie
- Touche chauffage
- Unité centrale
- Poignée de transport
- Câble d'alimentation avec fiche secteur
- Extrémité du tuyau avec embout pour logement pour diffuseur d'aromathérapie (raccordement à l'unité centrale)
- Diffuseur d'aromathérapie (s'introduit à l'extrémité du tuyau)
- Diffuseur d'aromathérapie (fermé avec tampon à l'intérieur)
- Diffuseur d'aromathérapie (ouvert avec tampon)
- Huile parfumée pour aromathérapie (non fournie)
- Matelas souple avec ventouses sur la face inférieure
- Extrémité du tuyau sans embout (raccordement au matelas)
- Tuyau à air

Légende

Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

IP44 Classe de protection contre l'eau et la poussière



N'utilisez le bain bouillonnant que dans des pièces fermées!



N'utilisez pas l'unité centrale au-dessus de récipients en tout genre remplis d'eau!



Classe de protection II

LOT N° de lot



Fabricant

88389 11/2019 Ver. 1.0



FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettezlui impérativement ce mode d'emploi à disposition.



Alimentation en courant

- Avant de raccorder l'appareil à la source d'alimentation électrique, assurez-vous qu'il est éteint et que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique concorde avec celle de votre prise de courant.
- Pour le branchement de l'appareil, utilisez une prise accessible à tout moment.
- L'appareil doit être protégé par un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement de 30 mA.
- Assurez-vous que l'appareil de base ne peut pas tomber dans la baignoire et n'est pas accessible de la baignoire.
- Maintenez le câble d'alimentation et l'unité centrale à l'abri de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et de tout liquide. Ne touchez jamais la fiche secteur en ayant les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou bien une personne de qualification semblable, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ce que les parties conductrices de l'appareil soient installées de manière telle qu'elles ne puissent pas tomber dans la baignoire et soient hors de portée des personnes se trouvant dans le bain.
- Ne rattrapez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant après utilisation. Ne tirez jamais sur le câble pour couper l'appareil du secteur.

Pour certaines personnes

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- L'utilisation de l'appareil est interdite dans les cas suivants : hypersensibilité de la peau, problèmes cardiovasculaires, phlébites, thromboses, hypertension.
- Les femmes enceintes doivent tenir compte de leurs limites personnelles.
- En cas de douleurs dont vous ignorez la cause, n'utilisez pas l'appareil avant d'avoir consulté un médecin.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

onctionnement de l'appareil

- Utilisez uniquement cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- Avant toute utilisation, vérifiez l'unité centrale, le matelas et le câble d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne sont pas abîmés. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche ou l'appareil lui-même sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans de l'eau.
- Faites attention à ce que la fiche soit débranchée avant de monter ou de retirer des éléments de l'appareil.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant.
- Ne placez aucun corps étranger dans l'une des ouvertures de l'appareil ou dans le flexible à air.
- N'utilisez le bain bouillonnant que dans des pièces fermées!
- N'utilisez pas l'unité centrale au-dessus de récipients en tout genre remplis d'eau!

INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES A LA PILE

- Ne désassemblez pas les piles !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !
- Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !
- Retirez-les de l'appareil lors d'une nonutilisation prolongée !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !
- Ne pas les court-circuiter ! Risque d'explosion !
- Ne pas les jeter au feu ! Risque d'explosion !
- Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !

- L'unité centrale doit être installé hors de portée des personnes se trouvant dans le bain.
- Il est déconseillé d'utiliser l'appareil de manière continue durant plus de 30 minutes. Une utilisation continue prolongée pourrait entraîner une surchauffe de l'appareil.
- Ne posez et/ou n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Évitez que l'appareil et en particulier le matelas n'entre en contact avec des objets pointus ou coupants et n'y plantez pas d'épingles.
- N'utilisez pas l'appareil si les ouvertures sont bouchées.
- Ne montez pas sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous endormez pas en cours d'utilisation.

Entretien et nettoyage

- Ne procédez vous-même qu'au nettoyage de l'appareil. En cas de panne, ne réparez pas vous-même l'appareil; une telle intervention de votre part mettrait fin à vos droits à garantie et peut présenter également des risques non négligeables (feu, blessure, décharge électrique). Ne faites exécuter les réparations que par des services après-vente agréés.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez toujours la fiche secteur. Ne plongez jamais l'unité centrale dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veuillez tenir compte du chapitre "Nettoyage et entretien".
- Ne portez pas l'appareil , ne le tirez pas ni ne le tournez pas par son câble d'alimentation et ne collez pas le câble.
- Laissez l'unité centrale refroidir et attendez que le matelas et les accessoires soient complètement secs avant de les ranger. Conservez le bain bouillonnant jusqu'à la prochaine utilisation dans un endroit propre et sec, de préférence dans l'emballage original.

Utilisation conforme

Le matelas/masseur de bain à bulles exerce un effet relaxant sur l'utilisateur, par la production de bulles dans la baignoire. L'appareil est destiné exclusivement à un cadre domestique et non à un usage professionnel ou médical! Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le bain bouillonnant!



AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

Éléments fournis et emballage

Veillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage.

En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente. La fourniture comprend:

- 1 unité centrale avec câble d'alimentation
- 1 tube à air
- 1 matelas souple
- 1 télécommande avec pile de type CR2032
- 3 diffuseurs d'aromathérapie avec tampons
- 1 mode d'emploi

Utilisation

Mise en service

- Veillez à ce que la température ambiante de la salle de bains soit agréable.
- Placez l'unité centrale **1** à une distance d'au moins 60 cm de la baignoire, de façon à ne pas être accessible pendant l'utilisation. Faites attention à ne pas couvrir l'entrée d'air sur la face inférieure. Le sol doit être sec.
- Placez le matelas **2** dans la baignoire et appuyez bien dessus. Les ventouses sur la face inférieure du matelas adhèrent mieux si vous humidifiez préalablement le matelas avec la douche. Le raccordement d'air du matelas se trouve au niveau des pieds.
- Le matelas **2** doit être bien fixé sur le fond de la baignoire afin de ne pas glisser.
- Raccordez l'extrémité lisse du flexible **3** au tapis Soft **2**.
- Laissez couler l'eau du bain. Veillez à ce que la température de l'eau soit agréable et pas trop chaude.
- N'utilisez pas de bains moussants.

ATTENTION

Après utilisation, le mieux est de retirer le matelas de la baignoire en passant délicatement l'ongle sous les ventouses pour éliminer le vide. Décollez le matelas par le côté sans l'arracher.

Aromathérapie

- L'appareil peut être utilisé avec ou sans support pour parfum. Si vous souhaitez combiner votre bain bouillonnant avec une aromathérapie, ajoutez une goutte d'huile parfumée **4** sur un tampon, insérez-le dans le diffuseur d'aromathérapie **2** et refermez le diffuseur. Ne mettez pas trop d'huile sur le tampon. Un excès d'essences aromatiques peut attaquer la surface du support pour parfum.
- Insérez le diffuseur d'aromathérapie **2** dans l'orifice prévu à cet effet à l'extrémité libre du tuyau **3**.
- Insérez l'extrémité du tuyau avec le diffuseur d'aromathérapie dans le raccordement prévu à cet effet sur l'unité centrale **2**.
- Branchez le câble d'alimentation **1** dans la prise de courant.

Utilisation de l'appareil

Le bain bouillonnant peut être réglé soit directement sur l'unité centrale **1**, soit à l'aide de la télécommande **1**. Les touches de la télécommande **3****4****5** correspondent à celles du champ de commande de l'appareil **1****4****2**. Toute fonction activée est affichée au niveau du champ de commande par une LED correspondante, située à gauche de la touche concernée. Si la télécommande est activée, la LED rouge de contrôle **2** s'allume sur la télécommande.

Réglage sur l'unité centrale -> Intensité des bulles

- Appuyez une fois sur la touche Power **10**. L'appareil se met en marche et fonctionne aussitôt à l'intensité la plus faible (low). La LED low s'allume en vert.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche Power **10**. La LED medium s'allume alors en vert. L'appareil fonctionne maintenant à intensité moyenne (medium).
- Appuyez une troisième fois sur la touche Power **10**. La LED Hi s'allume alors en vert. L'appareil fonctionne maintenant à l'intensité la plus élevée (Hi).
- Appuyez une quatrième fois sur la touche Power **10**. La LED programme s'allume en vert. L'appareil fonctionne maintenant en programme automatique de massage par intervalles (programme). L'appareil effectue un cycle en fonctionnant selon les trois intensités (Low - Medium - Hi) l'une après l'autre, puis reprend depuis le début, etc. • Une nouvelle pression sur la touche Power **10** permet d'éteindre l'appareil.

-> Durée de fonctionnement pré-programmée

- La touche minuterie **2** permet de sélectionner trois durées d'utilisation : 30, 20 ou 10 minutes. Un fonctionnement permanent de plus de 30 minutes n'est pas recommandé (voir les consignes de sécurité). Avant de remettre l'appareil en marche, faites une pause d'au moins 30 minutes.
- Appuyez une fois sur la touche minuterie **2**. La durée d'utilisation de 10 minutes est sélectionnée. La LED 10 se met lentement à clignoter en jaune.
- Appuyez une deuxième fois sur la touche minuterie **2**. La durée d'utilisation de 20 minutes est sélectionnée. La LED 20 se met lentement à clignoter en jaune.
- Appuyez une troisième fois sur la touche minuterie **2**. La durée d'utilisation de 30 minutes est sélectionnée. La LED 30 se met lentement à clignoter en jaune. Lorsque la durée d'utilisation pré-programmée est écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement. Si aucune durée n'est réglée, l'appareil s'éteint au bout de 10 minutes.

-> Activation de la fonction chauffage

REMARQUE: La fonction chauffage n'est pas conçue pour maintenir la température de l'eau ou pour réchauffer un bain froid. En réchauffant l'air qui forme les bulles, cette fonction empêche un refroidissement trop rapide de l'eau du bain pendant la durée de fonctionnement.

Si vous souhaitez utiliser la fonction chauffage, appuyez sur la touche **3**. La LED située à côté s'allume en rouge. Appuyez de nouveau sur la touche **3** pour désactiver la fonction chauffage. La LED s'éteint.

Réglage avec la télécommande

- Si vous souhaitez utiliser la commande par infrarouge **1**, entrez d'abord avec précaution dans la baignoire et mettez ensuite l'appareil en marche en appuyant sur la touche Power **1** de la télécommande.
- Ne plongez pas la télécommande dans l'eau.
- Au dos de la télécommande, vous voyez une ventouse **2**. Lorsque vous humidifiez un peu la ventouse, vous pouvez aisément fixer la télécommande sur le mur de la salle de bains ou sur la paroi de la baignoire de manière à ce qu'elle soit à portée de main.
- La télécommande **1** fonctionne uniquement si elle est orientée vers le capteur infrarouge **1** du champ de commande **1** de l'appareil. Si la télécommande est activée, la LED rouge de contrôle **2** s'allume sur la télécommande. • La télécommande permet de procéder aux mêmes réglages que ceux déjà décrits pour l'appareil.

Change ment de la pile

Lorsque les piles sont trop faibles, la LED rouge **2** n'indique aucun fonctionnement en cas d'actionnement de la télécommande. La télécommande fonctionne avec une pile lithium 3 V CR2032. Celle-ci se trouve dans le compartiment à pile **1** au dos de la télécommande. Pour changer la pile, ouvrez le cache du compartiment à pile à l'aide d'une pièce de monnaie. Retirez la pile usagée et remplacez-la par une nouvelle pile lithium 3 V CR2032. Veillez à ce que la pile soit correctement insérée avec le pôle + vers le haut. Refermez le compartiment à pile **1** avec la pièce de monnaie.

Nettoyage et entretien

Avant de nettoyer l'appareil, commencez toujours par débrancher la fiche secteur de la prise de courant !

- L'unité centrale et la télécommande ne demandent pas d'entretien. Il suffit de les nettoyer de temps en temps avec un chiffon doux humidifié. • Nettoyez le matelas avec la douche ou avec une éponge. Au besoin, utilisez pour cela un peu de produit nettoyant doux ou de l'eau savonneuse. • N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. • Vous pouvez retirer l'eau restante en retournant le matelas, en le plaçant à plat dans la baignoire vide et en actionnant brièvement l'appareil de sorte que l'eau restante puisse être expulsée par l'air. • Désinfectez le matelas à intervalles réguliers afin de le préserver des bactéries. En cas d'utilisation quotidienne, nous conseillons de procéder à une désinfection par semaine, en particulier si le bain à bulles est utilisé par différentes personnes. Utilisez des produits ménagers désinfectants usuels et tenez compte des indications des fabricants. • Déroulez le câble s'il est enroulé. • Pour ranger l'appareil, le mieux est de le placer dans l'emballage original dans lequel vous l'avez acheté pour le ranger et de le conserver dans un endroit propre et sec.

Élimination



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	medisana Bain bouillonnant BBS	Pièces détachées:
Alimentation en courant :	220-240 V~ 50 Hz	<i>Réf. article / Désignation</i>
Télécommande :	Pile lithium 3 V CR2032	88383 Matelas souple env. 36 x 120 cm
Puissance du moteur :	environ 570 W	88384 Télécommande avec pile
Durée de fonctionnement :	30 min max.	30666 Tube à air (environ 2,4 m)
Pause :	30 min min.	30669 Diffuseur d'aromathérapie avec 3 tampons
Arrêt automatique :	au bout de 30 min environ	
Longueur de câble :	environ 2,2 m	
Numéro d'article :	88389	
Numéro EAN :	40 15588 88389 7	

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

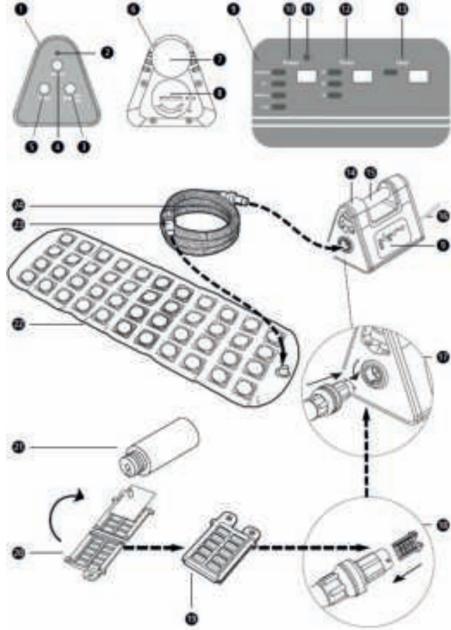
1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits medisana. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND

medisana®

ES Instrucciones de manejo Baño de burbujas BBS



- ➊ Mando a distancia (parte delantera)
- ➋ LED de control
- ➌ Botón de calefacción
- ➍ Botón de encendido para la intensidad de burbujas
- ➎ Botón del temporizador
- ➏ Mando a distancia (parte posterior)
- ➐ Ventosa
- ➑ Compartimento de la batería
- ➒ Consola de mando
- ➓ Botón de encendido para la intensidad de burbujas
- ➔ Sensor de infrarrojos para mando a distancia
- ➕ Botón del temporizador
- ➖ Botón de calefacción
- ➗ Unidad
- ➘ Asa de transporte
- ➙ Cable eléctrico con enchufe
- ➚ Extremo de la manguera con guía para adaptador para alojamiento para aromas (conexión a la unidad)
- ➛ Alojamiento para aromas (inserción en el extremo de la manguera)
- ➜ Alojamiento para aromas (cerrado con almohadilla insertada)
- ➝ Alojamiento para aromas (abierto con almohadilla)
- ➞ Aceite aromático para aromaterapia (no incluido)
- ➟ Estera adecuada con ventosas en la parte
- ➠ Extremo de la manguera sin guía (conexión a la estera)
- ➡ Tubo flexible de aire

Leyenda

Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



ATENCIÓN

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

IP44 Clase de protección contra agua y polvo



¡Utilice el baño de burbujas sólo en espacios cerrados!



¡No utilice la unidad en recipientes de cualquier tipo si nos de agua!



Clase de protección II

LOT Número de LOTE



Fabricante



ES Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.



fuelle de alimentación

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, observe que esté desconectado y que la tensión eléctrica indicada en la placa de características coincida con la de la toma de corriente.
- Para conectar el aparato, utilice una caja de enchufe accesible en cualquier momento.
- La unidad de burbujas de aire debe alimentarse mediante un disyuntor por corriente diferencial (RCD) con una corriente de defecto calculada de hasta 30 mA.
- Asegúrese de que el aparato principal no se caiga a la bañera ni que pueda alcanzarse desde allí.
- Mantenga alejado el cable eléctrico y la unidad del calor, las superficies calientes, la humedad y los líquidos. No toque nunca el enchufe con las manos mojadas o cuando esté dentro del agua.
- Si el cable de conexión de este aparato presenta daños, el fabricante, el servicio técnico o una persona cualificada debe sustituirlo para evitar cualquier peligro.
- Las piezas del aparato conductoras de corriente deben estar aseguradas de tal modo que nunca puedan caer al baño y que no estén al alcance de las personas que allí se encuentran.
- Si el aparato se ha caído al agua, no intente sacarlo sin haberlo desenchufado antes.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente inmediatamente después de haber usado el aparato. No tire nunca del cable de red para desenchufar el aparato.

personas con necesidades especiales

- No deje al aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica.
- No utilice este aparato para apoyarse o como sustituto de aplicaciones medicinales. Las dolencias y los síntomas crónicos podrían incluso empeorar.
- No utilice el aparato si tiene la piel delicada o problemas cardiovasculares porque podría sufrir flebitis, trombosis o hipertensión.
- Las embarazadas deberán imponerse sus propios límites.
- En caso de dolores no determinados no utilice el aparato sin haber consultado antes a su médico.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.

funcionamiento del dispositivo

- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. El derecho de garantía se extingue por uso indebido.
- Compruebe si la unidad, la estera y el cable eléctric presentan daños antes de cualquier aplicación. Un aparato defectuoso no debe ponerse en marcha. Para evitar peligros, envíe el aparato al Servicio Técnico para repararlo.
- No utilice el aparato si éste, el cable o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si se ha caído al suelo o al agua.
- Observe siempre que el enchufe se haya extraído antesde insertar o retirar las piezas del aparato.
- No use piezas adicionales que no hayan sido recomendadas por el fabricante.
- No inserte ningún objeto extraño en una de las aberturas del dispositivo o la manguera de aire.
- ¡Utilice el baño de burbujas sólo en espacios cerrados!
- ¡No utilice la unidad en recipientes de cualquier tipo si nos de agua!

INDICACIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- ¡No desmonte las baterías!
- ¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!

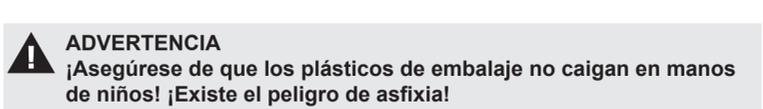
- La unidad de burbujas de aire no debe estar al alcance de las personas en el baño.
- No se recomienda el funcionamiento continuo durante más de 30 minutos. Un funcionamiento continuo demasiado prolongado podría tener un sobrecalentamiento como consecuencia.
- No coloque ni utilice el aparato nunca directamente junto a una estufa eléctrica u otra fuente de calor.
- Evite el contacto del aparato, en especial de la estera con objetos puntiagudos o afilados y no clave agujas en ella.
- No utilice el aparato con los orificios obstruidos.
- No se ponga encima del aparato.
- No utilice el aparato si está cansado. No se duerma durante la aplicación.

mantenimiento y limpieza

- Sólo se pueden llevar a cabo tareas de limpieza en el aparato. En caso de desperfecto, no trate de repararlo usted mismo. En caso de hacerlo, no sólo pierde toda validez la garantía sino que pueden sucitarse serios peligros (incendio, descarga eléctrica, lesión). Mande reparar el aparato a los centros de servicio autorizados.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo y extraiga siempre el enchufe.
- No sumerja nunca la unidad en agua u otros líquidos.
- Preste atención al capítulo “Limpieza y mantenimiento”.
- No use el cable de alimentación para tirar, transportar o girar el aparco ni tampoco lo doble.
- Deje primero que la unidad se enfríe y que se seque completamente la estera junto con las piezas de los accesorios antes de almacenarlo todo. Conserve el baño de burbujas hasta el siguiente uso en un lugar limpio y seco, preferentemente en su embalaje original.

Uso de acuerdo con las disposiciones

El baño de burbujas de aire sirve para ejercer en el usuario un efecto relajante en una bañera mediante la producción de burbujas de aire. ¡El aparato está destinado exclusivamente para el uso en el ámbito doméstico y no para fines industriales o médicos! ¡En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el baño de burbujas!



Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno.

En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

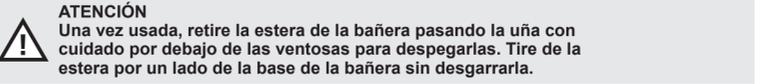
El volumen de entrega comprende:

- 1 unidad con cable eléctrico
- 1 manguera de aire
- 1 estera
- 1 mando a distancia con batería incluida del tipo CR2032
- 3 alojamientos para aromas con almohadillas
- 1 instrucciones de manejo

Aplicación

Puesta en servicio

- Encárguese de que exista una temperatura ambiente agradable en el baño.
- Coloque la unidad ➊ a una distancia de al menos 60 cm de la bañera, de tal forma que desde ahí no pueda alcanzarse. Observe que la entrada de aire no quede cubierta en la parte inferior. El suelo debe estar seco.
- Coloque la estera ➋ en la bañera y presiónela bien. Las ventosas en la parte inferior de la estera se agarran mejor si la estera se humedece antes con el grifo de la ducha. La conexión de aire de la esterilla se encuentra en el extremo de los pies.
- La estera ➌ debe asentarse con firmeza a la base de la bañera y no debe resbalar.
- Conecte el extremo del tubo liso ➍ a la esterilla ➌.
- Mantenga el agua de la bañera. Observe que la temperatura del agua sea agradable y no esté demasiado caliente.
- No utilice productos de baño que formen espuma.



Aromaterapia

- El aparato puede utilizarse con o sin el difusor de aroma. En caso de que desee utilizar el baño de burbujas con aromaterapia, aplique ahora una gota de aceite aromático ➊ sobre la almohadilla, introduzca la en un soporte para aromas ➋ y ciérrela. No llene en exceso la almohadilla. Si se utiliza demasiado aroma, puede quedar dañada la superficie del difusor.
- Introduzca el soporte para aromas ➌ en la inserción prevista para ello en el extremo de la manguera aún ➍ abierto.
- Inserte el extremo de la manguera con el soporte para aromas introducido en la conexión en la unidad ➎.
- Inserte el el conector de red ➏ en la toma de corriente.

Manejo del aparato

El baño de burbujas se puede ajustar directamente en la unidad ➊ o mediante el mando a distancia ➋. Los botones del mando a distancia ➌➍➎ corresponden a los de la consola de mando del aparato ➏➐➑. Cada función activada se muestra en la consola de mando mediante el LED correspondiente situado a la izquierda, junto al botón correspondiente. Si se acciona el mando a distancia, se ilumina el LED de control rojo ➒ del mando a distancia.

Ajuste en la unidad -> Intensidad de burbujas

- Pulse una vez el botón de encendido ➊. El aparato se enciende y se pone inmediatamente en funcionamiento en el nivel de potencia más bajo (Low). El LED Low se ilumina en verde.
- Pulse de nuevo el botón de encendido ➋. Ahora se ilumina el LED Medium en verde. El aparato ahora funciona en el nivel de potencia medio (Medium).
- Vuelva a pulsar por tercera vez el botón de encendido ➌. Ahora se ilumina el LED Hi en verde. El aparato ahora funciona en el nivel de potencia alto (Hi).
- Pulse por cuarta vez el botón de encendido ➍. El LED Program se ilumina en verde. El aparato trabaja ahora en el programa automático de masajes por intervalos (Program). Así, el aparato atraviesa los tres niveles de intensidad (Low - Medium - Hi) de forma sucesiva.
- Si pulsa de nuevo el botón de encendido ➎, el aparato se apagará.

-> *Tiempo de servicio preajustado*

Con el botón del temporizador ➏, pueden seleccionarse tres intervalos de uso: 30, 20 ó 10 minutos. No se recomienda el funcionamiento prolongado durante más de 30 minutos (véanse las indicaciones de seguridad). Haga una pausa de mín. 30 minutos antes de volver a encender el aparato.

• Pulse una vez el botón del temporizador ➏. Se selecciona el intervalo de uso de 10 minutos. El LED 10 parpadea lentamente en amarillo.

• Pulse por segunda vez el botón del temporizador ➏. Se selecciona el intervalo de uso de 20 minutos. El LED 20 parpadea lentamente en amarillo.

• Pulse por tercera vez el botón del temporizador ➏. Se selecciona el intervalo de uso de 30 minutos. El LED 30 parpadea lentamente en amarillo. Una vez transcurrido el tiempo de servicio preajustado, el aparato se apaga automáticamente. Si no se ajusta ningún intervalo de servicio, el aparato se apaga una vez transcurridos 10 minutos.

-> *Pasar a la función de calefacción*

NOTA: La función de calefacción no está concebida para mantener la temperatura del agua o para calentar el agua fría. Cuando el aire de las burbujas se calienta, se evita que el agua de la bañera se enfríe rápidamente durante el tiempo de servicio.

Si desea utilizar la función de calefacción, pulse el botón ➐. El LED situado al lado se ilumina en rojo. Pulsando varias veces el botón ➐, desactiva la función de calefacción y se apaga el LED.

Ajuste con el mando a distancia

- Si desea utilizar el modo de infrarrojos ➑, métase con cuidado en la bañera y, a continuación, encienda el aparato pulsando el botón de encendido ➒ del mando a distancia.
- No sumerja el mando a distancia en el agua.
- En la parte posterior del mando a distancia hay una ventosa ➑. Si la humedece un poco, puede fijar el mando a una distancia m un punto de fácil acceso en la pared del cuarto de baño o en el borde de la bañera.
- El mando a distancia ➑ sólo funciona si se apunta hacia el sensor de infrarrojos ➑ en la consola de mando ➓ del aparato. Si se acciona el mando a distancia, se ilumina el LED de control rojo ➑ del mando a distancia.
- Con ayuda del mando a distancia, efectúe los mismos ajustes que ya se han descrito.

Cambio de la batería

Si las pilas tienen muy poca carga, se ilumina el LED rojo ➑ para indicar que no existe función alguna al accionar el mando a distancia. El mando a distancia funciona con una batería de litio CR2032 de 3V. Está alojada en el compartimento de la batería ➑ en la parte posterior. Para cambiar la batería, abra la tapa del compartimento con ayuda de una moneda. Extraiga la batería usada e inserte una nueva batería de litio CR2032 de 3V. Observe que la introduce correctamente, con el polo + hacia arriba. Con la moneda vuelva a cerrar el compartimento de la batería ➑.

Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar el aparato, extraiga el enchufe!

- La unidad y el mando a distancia están exentos de mantenimiento. De vez en cuando deberían limpiarse con un paño suave ligeramente humedecido. • La estera se limpia simplemente con el grifo de la ducha o con una esponja. De ser necesario, utilice un producto de limpieza suave o agua jabonosa. • No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos.
- Retire el agua sobrante girando la esterilla, colocándola de forma plana en la bañera vacía y accionando brevemente el aparato, de forma que pueda expulsarse con el aire el agua sobrante. • Desinfecte la esterilla a intervalos regulares para evitar que se formen bacterias. Si utiliza el producto diariamente, se recomienda realizar la desinfección cada semana, especialmente si utilizan varias personas el baño de burbujas. Utilice un desinfectante doméstico y respete las indicaciones del fabricante.
- Deshaga la maraña en caso de que el cable se haya enrollado.
- Guarde el aparato preferiblemente en el embalaje compra original en un lugar limpio y seco.

Eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.

Retire las pilas antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Datos técnicos		
Nombre y modelo	: medisana Baño de burbujas BBS	Piezas de repuesto:
Fuente de alimentación	: 220-240 V~ 50 Hz	<i>n.º de artículo/Denominación</i>
Mando a distancia	: Batería de litio CR2032 de 3V	88383 Estera (aprox. 36 x 120 cm)
Potencia del motor	: aprox. 570 W	88384 Mando a distancia con batería
Funcionamiento	: máx. 30 minutos	30666 Manguera de aire (aprox. 2,4 m)
Pausa de la batería	: mín. 30 minutos	30669 Alojamiento para aromas con 3 almohadillas
Desconexión automática	: tras aprox. 30 minutos	
Longitud del cable de alimentación	: aprox. 2,2 m	
Número de artículo	: 88389	
Número EAN	: 40 15588 88389 7	

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

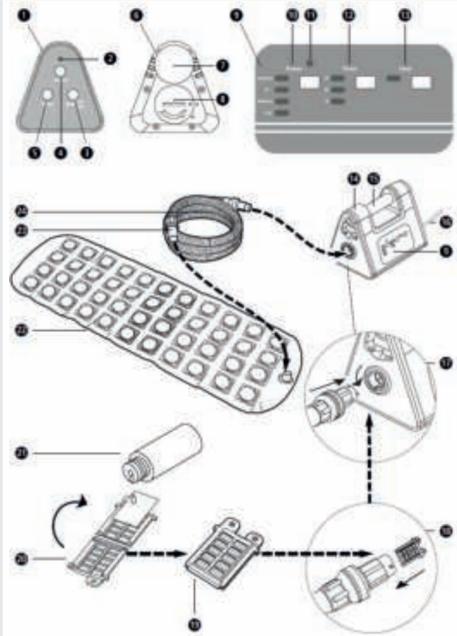
- Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
- Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
- La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
- La garantía no incluye:
 - Daños causados por un uso indebido, p. ej. la inobservancia del manual de instrucciones.
 - Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - Los recambios sometidos a un desgaste normal.
- También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ALEMANIA

medisana®

IT Istruzioni per l'uso Idromassaggio BBS



- 1 Telecomando (lato anteriore)
- 2 LED di controllo
- 3 Tasto riscaldamento
- 4 Tasto Power per intensità dell'idromassaggio
- 5 Tasto Timer
- 6 Telecomando (lato posteriore)
- 7 Attacco a ventosa
- 8 Vano batteria
- 9 Quadro di comando
- 10 Tasto Power per intensità dell'idromassaggio
- 11 Sensore a infrarossi per telecomando
- 12 Tasto Timer
- 13 Tasto riscaldamento
- 14 Apparecchio
- 15 Maniglia di trasporto
- 16 Cavo di alimentazione con spina di rete
- 17 Estremità del tubo flessibile con guida per inserto per supporto per fragranze (collegamento al gruppo)
- 18 Supporto per fragranze (inserimento nell'estremità del tubo)
- 19 Supporto per fragranze (chiuso con tampone inserito)
- 20 Supporto per fragranze (aperto con tampone)
- 21 Olio aromatico per l'aromaterapia (non in dotazione)
- 22 Tappetino, attacchi a ventosa sul lato inferiore
- 23 Estremità del tubo flessibile senza guida (attacco sul tappetino)
- 24 Tubo flessibile dell'aria

Spiegazione dei simboli

L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



AVVERTENZA

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



ATTENZIONE

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.

IP44 Classe di protezione da acqua e polvere



Utilizzare l'idromassaggio solo in ambienti chiusi!



Non utilizzare il gruppo sopra contenitori pieni d'acqua di qualsiasi tipo!



Classe di protezione II

LOT Numero LOT



Produttore

IT Norme di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.



Informazioni sull'alimentazione di corrente

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che sia spento e che la tensione elettrica indicata sulla targhetta di identificazione corrisponda a quella della presa di corrente.
- Per collegare l'apparecchio, utilizzare una presa che sia sempre accessibile.
- L'idromassaggio per vasca deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente nominale e di guasto fino a 30 mA.
- Assicurarsi che l'apparecchio di base non cada nella vasca e che non sia raggiungibile dalla vasca.
- Tenere lontano il cavo di alimentazione e il gruppo da fonti di calore, superfici calde, umidità o liquidi. Non afferrare mai la spina di rete con le mani bagnate o quando si è in acqua.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio dovesse venire danneggiato, deve essere sostituito solamente dal produttore o dal suo servizio di assistenza oppure da una persona altrettanto qualificata, al fine di evitare situazioni di pericolo.
- I componenti dell'apparecchio conduttori di tensione elettrica devono essere installati in modo sicuro affinché non cadano nella vasca e non siano accessibili alle persone immerse nella vasca.
- Non recuperare l'apparecchio se cade in acqua. Staccare immediatamente la spina.
- Subito dopo l'utilizzo, estrarre la spina di rete dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione quando si separa l'apparecchio dalla rete elettrica.

Per persone con esigenze particolari

- Non utilizzare l'apparecchio come supporto o in sostituzione di applicazioni mediche. Le malattie croniche e i sintomi potrebbero peggiorare.
- Non utilizzare l'apparecchio se la pelle è sensibile, se si hanno problemi di cuore o di circolazione, se si accusano infiammazioni delle vene, trombosi o alta pressione.
- Per le donne in stato interessante valgono i limiti personali di carico.
- In caso di dolori indefiniti non utilizzare l'apparecchio prima di avere consultato un medico.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.

Informazioni sul funzionamento dell'apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti e secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di uso improprio decade il diritto alla garanzia.
- Controllare accuratamente eventuali danni al apparecchio, al tappetino e al cavo di alimentazione prima di ogni applicazione. Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione. Per evitare pericoli, inviare l'apparecchio al centro di assistenza per la riparazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto a terra o in acqua.
- Accertarsi sempre che la spina di rete non sia inserita prima di introdurre o togliere parti dell'apparecchio.
- Non utilizzate degli accessori che non sono stati consigliati dal fabbricante.
- Non inserire oggetti estranei in una delle aperture dell'apparecchio o nel flessibile dell'aria.
- Utilizzare l'idromassaggio solo in ambienti chiusi!
- Non utilizzare il apparecchio sopra contenitori pieni d'acqua di qualsiasi tipo!

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esauritedal dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! Pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare! Pericolo di esplosione!
- Non gettare nel fuoco! Pericolo di esplosione!
- Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!

- L'idromassaggio per vasca deve essere installato in modo tale da non essere accessibile alle persone immerse nella vasca.
- Si sconsiglia il funzionamento continuo per oltre 30 minuti. Il funzionamento continuo potrebbe causare un surriscaldamento dell'apparecchio.
- Non posizionare e/od utilizzare mai l'apparecchio direttamente accanto a un forno elettrico o altre fonti di calore.
- Evitare il contatto dell'apparecchio, in particolare del tappetino, con oggetti taglienti o appuntiti e non infilare spilli.
- Non utilizzare l'apparecchio con le aperture otturate.
- Non salire sopra l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi. Non addormentarsi durante l'utilizzo.

Informazioni sulla manutenzione e la pulizia

- L'utilizzatore può solo effettuare interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di guasto non riparate l'apparecchio da soli. In questo modo non solo cesserebbe ogni diritto ad usufruire della garanzia e ma potrebbero anche nascere seri pericoli (incendi, scariche elettriche, ferite). Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo ed estrarre sempre la spina di rete. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Prestare attenzione al capitolo „Pulizia e cura“.
- Non trascinare, tirate o girate mai l'apparecchio con il cavo di alimentazione e non stringete mai il cavo.
- Lasciare raffreddare completamente il apparecchio e il tappetino con le parti accessorie prima di riporli. Conservare l'idromassaggio fino all'utilizzo successivo in un luogo pulito e asciutto, preferibilmente nella confezione originale.

Impiego conforme alla destinazione

Grazie alla produzione di bolle d'aria, l'idromassaggio per vasca permette di godere di un massaggio riposante nella propria vasca da bagno. L'apparecchio è concepito esclusivamente per uso domestico e non per scopi commerciali o per il settore medico! In caso di dubbi sulla salute, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo dell'idromassaggio!



AVVERTIMENTO

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 Apparecchio con cavo di alimentazione
- 1 Tubo flessibile dell'aria
- 1 Tappetino
- 1 Telecomando, batteria inclusa tipo CR2032
- 3 Supporti per fragranze con tamponi
- 1 istruzioni per l'uso

Impiego

Messa in funzione

- Per una temperatura piacevole nel bagno.
- Collocare l'apparecchio 1 a una distanza di almeno 60 cm dalla vasca da bagno, in modo che non sia accessibile dalla vasca. Assicurarsi che la presa dell'aria sulla parte inferiore non sia coperta. Il pavimento deve essere asciutto.
- Collocare il tappetino 2 nella vasca e premerlo adeguatamente. Gli attacchi a ventosa sul lato inferiore del tappetino aderiscono meglio se il tappetino è stato inumidito prima con la doccia a mano. Il flessibile dell'aria del tappetino si trova all'estremità dei piedi.
- Il tappetino 2 deve essere fissato al fondo della vasca e non deve spostarsi.
- Collegare l'estremità liscia del flessibile 2 con il tappetino leggero 2.
- Fare scorrere l'acqua del bagno. Accertarsi che la temperatura dell'acqua sia piacevole e non eccessivamente calda.
- Non utilizzare prodotti schiumosi per il bagno.



ATTENZIONE

Dopo l'impiego togliere il tappetino dalla vasca, passando con prudenza sotto gli attacchi a ventosa con le unghie delle dita per eliminare il vuoto. Estrarre lateralmente il tappetino dal fondo della vasca senza strapparlo.

Aromaterapia

- L'apparecchio può essere utilizzato con o senza dispenser per essenze inserito. Se si desidera utilizzare l'idromassaggio con l'aromaterapia, mettere una goccia di olio aromatico 1 su un tampone, inserirlo nel supporto per fragranze 2 e chiudere quest'ultimo. Non riempire eccessivamente il tampone. Una quantità eccessiva di essenza può danneggiare la superficie del dispenser per essenze.
- Spingere il supporto per fragranze 2 nell'apposito inserto all'estremità ancora aperta del tubo flessibile 2.
- Inserire l'estremità del tubo flessibile con il supporto per fragranze inserito nell'attacco posto sull'apparecchio 2.
- Inserire la spina di rete 16 nella presa di corrente.

Utilizzo dell'apparecchio

L'idromassaggio può essere regolato sia direttamente sul gruppo 9 sia mediante telecomando 1. I tasti del telecomando 345 corrispondono ai tasti del quadro di comando dell'apparecchio 1012. Ogni funzione attiva viene indicata sul quadro di comando mediante un LED posto a sinistra del tasto corrispondente. Quando il telecomando viene azionato, sul telecomando si accende il LED rosso di controllo 2.

Regolazione sul gruppo -> Intensità dell'idromassaggio

- Premere il tasto Power 10. L'apparecchio si accende e funziona con il livello di potenza più basso (Low). Il LED Low diventa verde.
- Premere nuovamente il tasto Power 10. Il LED Medium diventa verde. L'apparecchio funziona con il livello di potenza medio (Medium).
- Premere per la terza volta il tasto Power 10. Il LED Hi diventa verde. L'apparecchio funziona con il livello di potenza più alto (Hi).
- Premere per la quarta volta il tasto Power 10. Il LED Program diventa verde. L'apparecchio funziona con il programma automatico di massaggio ad intervalli (Program). L'apparecchio funziona passando fra i tre diversi livelli di intensità in sequenza (Low - Medium - Hi), per riprendere quindi a funzionare dall'inizio.
- Premendo ancora una volta il tasto Power 10, l'apparecchio si spegne nuovamente.

-> Tempo di impiego preimpostato

Con il tasto Timer 12 è possibile selezionare tre tempi di impiego: 30, 20 o 10 minuti. Non viene consigliato un impiego della durata superiore a 30 minuti (vedere le avvertenze per la sicurezza). Prima di riattivare l'apparecchio, aspettare almeno 30 minuti.

- Premere il tasto Timer 12. Viene selezionato il tempo di impiego di 10 minuti. Il LED 10 lampeggia lentamente con luce gialla.
- Premere nuovamente il tasto Timer 12. Viene selezionato il tempo di impiego di 20 minuti. Il LED 20 lampeggia lentamente con luce gialla.
- Premere per la terza volta il tasto Timer 12. Viene selezionato il tempo di impiego di 30 minuti. Il LED 30 lampeggia lentamente con luce gialla. Trascorso il tempo di impiego preimpostato, l'apparecchio si spegne automaticamente. Se non viene impostato alcun tempo di impiego, l'apparecchio si spegne dopo 10 minuti.

-> Attivazione della funzione di riscaldamento

NOTA: La funzione di riscaldamento non è concepita per conservare la temperatura dell'acqua o per riscaldare l'acqua fredda. Il riscaldamento dell'aria, che determina la formazione delle bolle, impedisce un raffreddamento troppo repentino dell'acqua della vasca durante il tempo di impiego.

Per attivare la funzione di riscaldamento, premere il tasto 11. Il LED vicino al tasto diventa rosso. Premendo nuovamente il tasto 11, viene disattivata la funzione di riscaldamento e il LED si spegne.

Regolazione con il telecomando

- Se si vuole utilizzare il telecomando a infrarossi 1, entrare prima cautamente nella vasca e accendere l'apparecchio premendo il tasto Power 1 del telecomando.
- Non immergere il telecomando nell'acqua.
- Sul retro del telecomando è posizionato un aggancio a ventosa 7. Se viene leggermente inumidito, è possibile fissarlo a una comoda distanza alla parete del bagno o al bordo della vasca.
- Il telecomando 1 funziona solamente se viene orientato verso il sensore a infrarossi 1 sul quadro di comando 2 dell'apparecchio. Quando viene azionato il telecomando, sul telecomando si accende il LED rosso di controllo 2.
- Con il telecomando è possibile effettuare le stesse impostazioni che sono state appena descritte.

Sostituzione della batteria

Se la batteria è quasi scarica, il LED rosso 2 non si accende quando si aziona il telecomando. Il comando viene azionato con una batteria al litio 3V CR2032. La batteria si trova nell'apposito vano l posto sul retro. Per sostituire la batteria 3, aprire il coperchio del vano batteria utilizzando una moneta adeguata. Rimuovere la batteria esaurita e sostituirla con una nuova batteria al litio 3V CR2032. Accertarsi di inserirla correttamente, con il polo + rivolto verso l'alto. Chiudere nuovamente il vano batteria 3 con la moneta.

Pulizia e cura

Estrarre la spina di rete prima di pulire l'apparecchio!

- Il apparecchio e il telecomando non richiedono manutenzione. Di tanto in tanto dovrebbero essere puliti con un panno morbido e inumidito.
- Pulire il tappetino semplicemente con la doccia a mano o una spugna. Se necessario, utilizzare un detergente domestico leggero o acqua saponata.
- Non impiegare mai detersivi aggressivi o spazzole dure.
- Per eliminare tutta l'acqua residua, girare il tappetino, posizionarlo con il lato piatto nella vasca vuota e azionare brevemente l'apparecchio in modo che l'acqua residua venga espulsa in seguito all'azione dell'aria.
- Disinfettare regolarmente il tappetino per garantire che sia sempre privo di batteri. In caso di impiego giornaliero, si consiglia di disinfettare ogni settimana, soprattutto quando l'idromassaggio viene utilizzato da diverse persone. Impiegare un comune disinfettante ad uso domestico e osservare le indicazioni del produttore.
- Dispiegare il cavo nel caso in cui sia attorcigliato.
- Consigliamo di conservare lo strumento nella confezione originale ricevuta al momento dell'acquisto e in un luogo pulito e asciutto.

Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere le pile prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello : **medisana Bagno idromassaggio BBS**
 Alimentazione di corrente: 220-240 V~ 50 Hz
 Telecomando : Batteria al litio 3V CR2032
 Potenza del motore : circa 570 W
 Tempo di esercizio : max. 30 Min.
 Pausa di esercizio : min. 30 Min.
 Spegnimento autom. : dopo circa 30 min.
 Lunghezza del cavo di alimentazione : circa 2,2 m
 Numero articolo : 88389
 Codice EAN : 40 15588 88389 7

Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

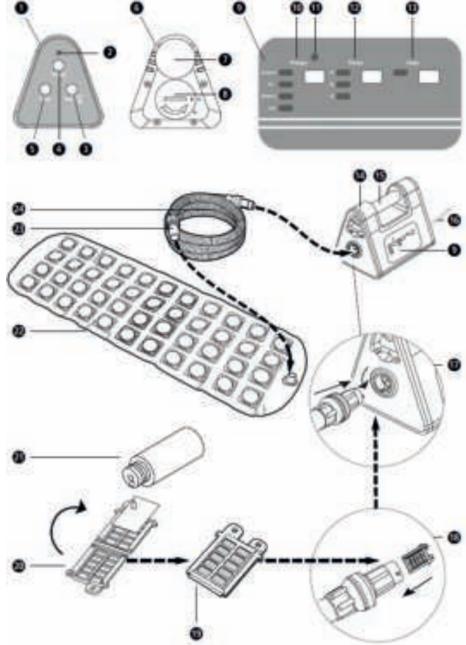


medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANIA



medisana

PT **MANUAL DE INSTRUÇÕES** Hidromassajador BBS



- 1 Comando remoto (frente)
- 2 LED de controlo
- 3 Botão de aquecimento
- 4 Botão Power para intensidade de hidromassagem
- 5 Botão Timer
- 6 Comando remoto (traseira)
- 7 Ventosas
- 8 Compartmento da pilha
- 9 Painel de controlo
- 10 Botão Power para intensidade de hidromassagem
- 11 Sensor infravermelho para comando remoto
- 12 Botão Timer
- 13 Botão de aquecimento
- 14 Aparelho
- 15 Pega
- 16 Cabo de alimentação com ficha
- 17 Extremidade do tubo com guia para inserção de suporte de fragrância (ligação ao aparelho)
- 18 Suporte de fragrância (inserção na extremidade do tubo)
- 19 Suporte de fragrância fechado (com o pad inserido)
- 20 Suporte de fragrância (aberto com pad)
- 21 Óleo de fragrância para aromaterapia (não incluído)
- 22 Tapete macio com ventosas na parte inferior
- 23 Extremidade do tubo sem guia (ligação ao tapete macio)
- 24 Tubo de ar

Explicação dos símbolos

IMPORTANTE

A inobservância destas instruções pode causar graves ferimentos ou danos no aparelho.

AVISO

Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

ATENÇÃO

Estas instruções devem ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA

Estas notas fornecem informações úteis adicionais sobre a instalação ou funcionamento.

IP44 Informações sobre o tipo de proteção contra matérias estranhas e água

Utilize apenas o aparelho apenas em ambientes fechados!

Não use o aparelho sobre qualquer tipo de recipiente contendo água!

Classe de proteção II

LOT Número de lote

Fabricante
88389 11/2019 Ver. 1.0

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.



Sobre a alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à ficha elétrica, certifique-se de que este está desligado e que a tensão elétrica indicada na placa de identificação corresponde à da sua tomada de corrente.
- Utilize para a ligação do aparelho uma tomada em local acessível
- O aparelho de hidromassagem deve ser alimentado por um disjuntor diferencial residual (DDR) com uma corrente residual nominal de até 30 mA. Assegure-se de que a unidade básica não caia na banheira e não possa ser alcançada a partir da banheira.
- Mantenha o cabo de alimentação e o aparelho longe do calor, superfícies quentes, humidade e líquidos. Nunca toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas ou com os pés na água.
- Se danificado, o cabo de ligação deste aparelho deve rá ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar perigos.
- As peças elétricas sob tensão do aparelho devem ser instaladas com segurança, de forma que eles possam cair na banheira e não sejam acessíveis às pessoas na banheira.
- Não apanhe um aparelho que tenha caído na água. Retire imediatamente a ficha da tomada. Sempre desligue a ficha de alimentação da tomada imediatamente após o uso. Para desligar o dispositivo da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de alimentação.

Pessoas com necessidades especiais

- Não deixe o aparelho sem vigilância se estiver conectado à rede elétrica.
- Não utilize este aparelho como apoio ou substituição de tratamentos médicos. Condições e sintomas crónicos podem piorar.
- Não utilize o aparelho se tiver pele sensível ou sofrer de problemas cardíacos/circulatórios, flebite, trombose ou hipertensão.
- Mulheres grávidas estão sujeitas a limites pessoais de estresse.
- Em caso de dor inexplicável, não utilize o aparelho antes de consultar um médico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou tendo sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- Crianças não devem brincar com o aparelho.

Sobre a operação do aparelho

- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido!
- Verifique o aparelho, o tapete macio e o cabo de alimentação cuidadosamente quanto a danos antes de qualquer utilização. Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em operação. Para evitar riscos, envie o aparelho para o centro de assistência autorizado para ser reparado.
- Não use o aparelho se o cabo, a ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados, se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou tiver caído dentro de a água.
- Sempre verifique se a ficha de alimentação está desligada antes de inserir ou remover qualquer peça do aparelho.
- Não use peças adicionais que não tenham sido recomendadas pelo fabricante.
- Não insira objetos estranhos em nenhuma das aberturas do aparelho ou no tubo de ar.
- Use o hidromassajador somente em ambientes fechados!
- Não use o aparelho sobre qualquer tipo de recipiente contendo água!

Indicações de segurança das pilhas

- Não desmontar as pilhas!
- Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico.
- No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!
- Coloque as pilhas corretamente, tenha em atenção a polaridade!
- Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize por períodos prolongados!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregar as pilhas! Existe perigo de explosão!
- Não colocar em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não lançar para o fogo! Existe perigo de explosão!
- Nunca elimine pilhas e baterias usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou em um ponto de recolha de pilhas e baterias!

- O aparelho de hidromassagem deve estar instalado fora do alcance dos utilizadores.
- Uma operação superior a 30 minutos não é recomendada. A operação mais longa pode resultar no superaquecimento do aparelho.
- Nunca coloque ou utilize o aparelho em proximidade direta de um forno elétrico ou demais fontes de calor.
- Evite o contacto do aparelho, em especial do tapete macio, com objetos pontiagudos ou afiado e nunca introduza agulhas.
- Não utilize o aparelho com aberturas obstruídas.
- Não fique em pé sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho quando estiver cansado. Não adormeça durante a utilização.

Sobre manutenção e limpeza

- O único trabalho de manutenção que pode ser executado pelo utilizador é a limpeza do aparelho..

Em caso de avarias, não conserte o aparelho por conta própria. Isso não extinguiria apenas o direito à garantia, como poderia também resultar em perigos sérios (fogo, choque elétrico, ferimentos). Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Antes de limpar o aparelho, desligue o aparelho e sempre retire a ficha da tomada. Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Consulte o capítulo “Limpeza e conservação”.
- Nunca transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo de alimentação e não prenda o cabo.
- Deixe primeiro o aparelho arrefecer e o tapete macio com os acessórios secarem antes de guardá-los. Mantenha o hidromassajador em um local limpo e seco até a próxima utilização, idealmente na embalagem original.

Utilização correta

O hidromassajador foi projetado para proporcionar um efeito relaxante no utilizador em uma banheira por meio da produção de bolhas de ar. O aparelho é destinado apenas para a utilização doméstica e não para utilização comercial ou médica! Se tiver algum problema de saúde, converse com o seu médico antes de usar o hidromassajador!

AVISO
Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfíxia!

Escopo de fornecimento

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência.

É fornecido o seguinte material:

- 1 Aparelho com cabo de alimentação
- 1 Tubo de ar
- 1 Tapete macio
- 1 Comando remoto, inclusive pilha tipo CR2032
- 3 Suportes de fragrâncias com pads
- 1 Manual de instruções

Utilização

Colocação em funcionamento

- Assegure-se de que a casa de banho esteja em uma temperatura ambiente agradável.
- Coloque o aparelho 1 a uma distância de pelo menos 60 cm da banheira, de modo a manter-se fora do alcance do utilizador. Verifique-se de que a entrada de ar na parte inferior não está coberta. O piso deve estar seco e nivelado.
- Coloque o tapete macio 2 na banheira e pressione-o firmemente. As ventosas na parte inferior do tapete macio aderem melhor se humedecer o tapete macio anteriormente com o chuveiro de mão. A conexão de ar do tapete encontra-se na extremidade inferior.
- O tapete macio 2 deve assentar firmemente no fundo da banheira e não deve escorregar.
- Ligue a extremidade lisa do tubo 3 ao tapete macio 2.
- Abra a torneira da banheira. Verifique se a temperatura da água é agradável e não muito quente.
- Não use produtos de banho que façam espuma.

ATENÇÃO
Após o uso, a melhor forma de remover o tapete macio da banheira é inserir cuidadosamente a unha sob as ventosas para liberar o vácuo. Puxe o tapete macio lateralmente do fundo da banheira sem rasgá-lo.

Aromaterapia

- O aparelho pode ser usado com ou sem o suporte de fragrância inserido. Se desejar usar o hidromassajador com aromaterapia, coloque uma gota de óleo aromático 1 em um pad, insira o pad em um suporte de fragrância 2 e feche-o. Não encha o pad demasiadamente. Muita essência de aroma pode agredir a superfície do suporte de fragrâncias.
- Deslize o suporte de fragrância fechado 3 na inserção destinada para este efeito na extremidade aberta do tubo 3.
- Encaixe a extremidade do tubo com o suporte de fragrância inserido na ligação do aparelho 4.
- Ligue a ficha de alimentação 5 a uma tomada.

Operação do aparelho

O hidromassajador pode ser ajustado diretamente no painel de controlo do aparelho 1 ou por meio do comando remoto 2. Os botões do comando remoto 345 correspondem aos botões 1112 no painel de controlo do aparelho. Cada função ativada é indicada no painel de controlo por um LED correspondente à esquerda de cada botão. O LED de controlo vermelho 6 no comando remoto acende-se quando o comando remoto é operado.

Ajustes no aparelho -> Intensidade da hidromassagem

- Prima uma vez o botão Power 1. O aparelho liga-se e passa a funcionar no nível de potência mais baixo (Low). O LED “Low” acende-se em verde.
- Prima mais uma vez o botão Power 1. O LED “Medium” acende-se em verde. O aparelho passa agora a funcionar no nível de potência intermediário (Medium).
- Prima o botão Power 1 uma terceira vez. O LED “Hi” acende-se em verde. O aparelho passa agora a funcionar no nível de potência mais alto (Hi).
- Prima o botão Power 1 uma quarta vez. O LED “Program” acende-se em verde. O aparelho passa agora a funcionar no programa de massagem intermitente automático (Program). Com isso, o aparelho executa os três níveis de intensidade (Low - Medium - Hi) um após o outro, sempre a retornar ao início.
- Ao premir novamente o botão Power 1 o aparelho desliga-se.

-> *Tempo de funcionamento predefinido*

- Com o botão Timer 2, é possível selecionar três tempos de aplicação: 30, 20 ou 10 minutos. Um uso contínuo superior a 30 minutos não é recomendado (consulte as Indicações de segurança) Antes de ligar novamente o aparelho, faça uma pausa de pelo menos 30 minutos.
- Prima uma vez o botão Timer 2. O tempo de aplicação de 10 minutos é selecionado. O LED 10 pisca lentamente em amarelo.
- Prima o botão Timer 2 uma segunda vez. O tempo de aplicação de 20 minutos é selecionado. O LED 20 pisca lentamente em amarelo.
- Prima o botão Timer 2 uma terceira vez. O tempo de aplicação de 30 minutos é selecionado. O LED 30 pisca lentamente em amarelo.

O aparelho desliga-se automaticamente ao término do tempo de operação predefinido. Se não nenhum tempo for ajustado, o aparelho desliga-se após 10 minutos.

-> *Ativação da função de aquecimento*

NOTA: A função de aquecimento não se destina a manter a temperatura da água ou a aquecer um banho frio. Ao aquecer o ar a partir do qual as bolhas de hidromassagem são formadas, evita-se um arrefecimento muito rápido da água do banho durante o período de operação.

Se desejar usar a função de aquecimento, prima o botão 1. O LED adjacente acende-se em vermelho. Ao premir novamente o botão 1, a função de aquecimento desliga-se e o LED apaga-se.

Ajuste com o comando remoto

- Caso deseje usar o comando infravermelho 1, primeiro entre cautelosamente na banheira e, então, ligue o aparelho ao premir o botão Power 1 no comando remoto.
- Nunca mergulhe o comando remoto em água.
- Uma ventosa 7 encontra-se instalada na traseira do comando remoto. Ao humidificá-la um pouco, poderá fixá-la a uma distância confortável na parede da casa de banho ou na borda da banheira.
- O comando remoto 1 apenas funciona quando apontado para o sensor infravermelho 1 que encontra-se no painel de controlo 6 do aparelho. O LED de controlo vermelho 6 no comando remoto acende-se quando o comando remoto é operado.
- É possível realizar os mesmo ajustes descrito no aparelho por meio do comando remoto.

Troca de pilha

Se a pilha estiver muito fraca, o LED vermelho 6 não reage ao operar o comando remoto. O comando remoto é alimentado por uma pilha de lítio 3V CR2032. A pilha encontra-se no compartimento da pilha 8 na traseira. Para trocar a pilha, abra a tampa do compartimento das pilhas com a ajuda de uma moeda de tamanho adequado. Retire a pilha usada e substitua-a por uma nova pilha de lítio 3V CR2032. Tenha em atenção para que a pilha seja colocada corretamente com o polo + - voltado para cima. Volte a fechar o compartimento da pilha 8 com a moeda.

Limpeza e cuidados

Desligue o aparelho da tomada antes de limpá-lo!

- O aparelho e o comando remoto não requerem manutenção. No entanto, devem ser limpo de tempos em tempos com um pano macio e húmido.
 - O tapete macio deve ser limpo após cada uso com o chuveiro de mão ou uma esponja. Caso necessário, use um detergente doméstico suave ou água com sabão.
 - Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas duras.
 - A água restante é melhor removida girando o tapete, colocando-o estendido na banheira vazia e pressionando brevemente o aparelho para que a água restante possa ser expelida pelo ar.
 - Desinfete o tapete em intervalos regulares para mantê-lo livre de bactérias. Em caso de uso diário, recomenda-se uma desinfecção semanal, especialmente se a hidromassagem for utilizada por pessoas diferentes. Use desinfetantes domésticos e siga as instruções do fabricante.
 - Desenrole o cabo se este estiver torcido.
 - O melhor é guardar o aparelho na embalagem original adquirida no momento da compra e mantê-lo em um local limpo e seco.

Eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contém substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou em um ponto de recolha de pilhas e baterias! Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

Dados técnicos		
Nome e modelo:	Hidromassajador BBS medisana	
Alimentação elétrica:	220-240 V~ 50 Hz	
Comando remoto:	Pilha de lítio 3V CR2032	
Consumo energético:	aprox. 570 W	
Tempo de operação:	máx. 30 min.	
Intervalo de operação:	mín. 30 min.	
Desligamento automático:	após aprox. 30 minutos	
Comprimento do cabo de alimentação:	aprox. 2,2 m	
Número do artigo:	88389	Peças sobressalentes:
Número EAN:	40 15588 88389 7	<i>Nº de artigo / Designação</i>
		88383 Tapete macio (aprox. 36 x 120 cm)
		88384 Comando remoto, inclusive pilha
		30666 Tubo de ar (aprox. 2,4 m)
		30669 Suportes de fragrâncias com 3 pads

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação

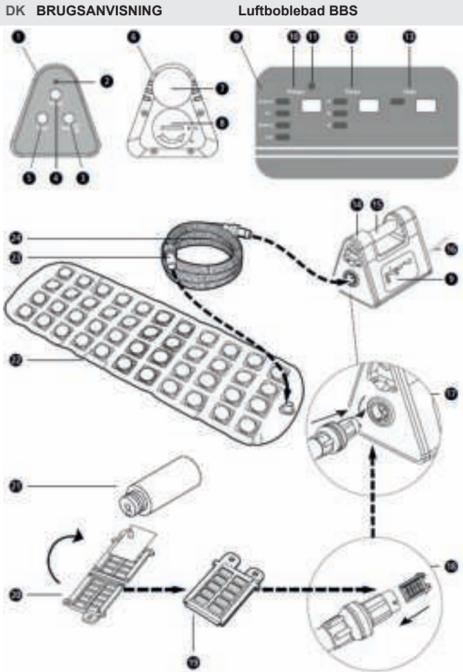
Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

- Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são eliminados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
- O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- A garantia exclui:
 - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de utilização.
 - Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ALEMANHA

medisana®



- 1** Fjernbetjening (forside)
- 2** Kontrol-LED
- 3** Varmeknap
- 4** Power-knap til bobleeffektens intensitet
- 5** Timer-knap
- 6** Fjernbetjening (bagside)
- 7** Sugekop
- 8** Batterium
- 9** Display
- 10** Power-knap til indstilling af boble-intensiteten
- 11** Infrarød-sensor til fjernbetjening
- 12** Timer-knap
- 13** Varme-knap
- 14** Apparat
- 15** Bærehåndtag
- 16** Strømkabel med stik
- 17** Slangeende med holder til duftstof-element (tilslutning til apparat)
- 18** Duftstof-element (indføres i enden af slangen)
- 19** Duftstof-element (lukket, med anbragt duftpude)
- 20** Duftstof-element (åbent med duftpude)
- 21** Duftolie til aromaterapi (medfølger ikke)
- 22** Soft-måtte med sugekopper på undersiden.
- 23** Slangeende uden holder (tilslutning til soft-måtte)
- 24** Luftslange

Tegnforklaring

VIGTIGT

Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre at brugeren kommer til skade.

BEMÆRK

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

BEMÆRK:

Disse henvisninger indeholder praktiske til-lægsoplysninger om installation eller drift.

IP44 Angivelse af beskyttelsestype overfor Fremmedlegemer og vand

Anvend kun massageenheden i lukkede rum!

Anvend aldrig apparatet over vandfyldte beholdere af nogen art!

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Producent
88389 11/2019 Ver. 1.0

DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.



Strømforsyning

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen bedes du sikre dig, at apparatet er slukket og at den angivne elektriske spænding på typeskiltet stemmer overens med din stikkdåses output.
- Brug altid en stikkåse med uhindret adgang.
- Luftboble-apparatet skal forsynes via en fejlstrømsafbryder (RCD) med en mærkeudløsningsstrøm på højst 30 mA.
- Sørg for, at den elektriske del af apparatet ikke kan falde ned i badekarret og heller ikke kan nås fra badekarret.
- Hold strømkablet og apparatet væk fra varme og varme overflader. Hold apparatet væk fra fugt og væsker. Tag aldrig fat i stikket med våde hænder, eller hvis du står med fødderne i vandet.
- Hvis ledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes gennem producenten eller dennes kundeservice eller en person med lignende kvalifikationer, dette for at undgå farlige situationer.
- Apparatets spændingsførende dele skal anbringes på en måde, så de hverken kan falde ned i badekarret og eller nås fra personerne i badekarret.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af kontakten.
- Træk altid straks stikket ud af stikkdåsen efter brug. Træk aldrig i strømkablet for at koble apparatet fra strømmen.

særlige personer

- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinsk brug. Brugen kan i visse tilfælde forværre kroniske lidelser og symptomer.
- Brug ikke apparatet, hvis du har følsom hud eller lider af hjerte-/kredsløbsproblemer, venebetændelse, trombose eller forhøjet blodtryk.
- For gravide gælder individuelle belastningsgrænser.
- Ved uforklarlige smerter må du ikke anvende apparatet før du har opsøgt en læge.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de hermed forbundne risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.

brug af apparatet

- Brug kun apparatet i henhold til den formålsbestemte anvendelse Brugsanvisning. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Tjek omhyggeligt apparatet, soft-måtten og strømkablet for skader før hver brug. Et defekt apparat må ikke tages i drift. Apparatet skal sendes til reparation hos servicestedet for at undgå farlige situationer. Brug ikke apparatet, hvis apparatet selv, strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer fejlfrit, hvis det er faldet ned eller faldet i vandet.
- Tjek altid er stikket er trukket ud, inden du tager apparatdele ud eller sætter dem på plads i apparatet.
- Brug aldrig tilbehør som ikke er anbefalet af producenten.
- Stik aldrig fremmede genstande ind i apparatets åbninger eller luftslangen.
- Anvend kun luftboblebadet i lukkede rum!
- Anvend aldrig apparatet over vandfyldte beholdere af nogen art!

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier

- Skil ikke batterierne ad!
- Tag straks flade batterier ud af apparatet!
- Øget risiko for lækage, undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Ved kontakt med batterisyre skal du straks skylle de berørte steder med rigeligt rent vand og omgående søge lægehjælp!
- Hvis et batteri bliver slugt, skal der straks søges lægehjælp!
- Isæt batterierne korrekt, vær opmærksom på at vende polerne rigtigt!
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid!
- Opbevar batterier utilgængeligt for børn!
- Batterier må ikke genoplades! Eksplosionsfare!
- Må ikke kortsluttes! Eksplosionsfare!
- Må ikke brændes! Eksplosionsfare!
- Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem i affaldssor-teringsens battericontainer eller i en batterispand hos forhandleren!

- Luftboble-apparatet skal anbringes uden for de badende personers rækkevidde.
- Kontinuerlig drift i mere end 30 minutter anbefales ikke. Længere drift kan medføre overophedning af apparatet.
- Anbring og/eller brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande, dette gælder især soft-måtten. Stik aldrig nåle ind i apparatet.
- Anvend ikke apparatet med forstoppede huller.
- Træd aldrig op på apparatet.
- Anvend ikke apparatet når du er træt. Fald ikke i søvn under brugen.

vedligeholdelse og rengøring

- De eneste vedligeholdelsesopgaver du må udføre på apparatet er rengøring og pleje. Ved driftsfejl må du ikke selv reparere apparatet. I så fald bortfalder hele garantidækningen, ligesom der er risiko for alvorlige ulykker (brand, elektrisk stød, personskade). Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Inden du rengør apparatet, skal du altid trække stikket ud. Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.
- Se kapitler "Rengøring og pleje".
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i strømkablet og klem ikke strømkablet sammen.
- Pak først delene væk, når apparatet er kølet af og soft-måtten inklusive alle tilbehørsdele er blevet helt tørre. Opbevar luftboblebadet på et rent og tørt sted til næste brug, om muligt i den originale emballage.

Formålsbestemt brug

Luftboblebadet er designet til at skabe en afslappende wellnessoplevelse i badekarret ved hjælp af behagelige luftbobler. Apparatet er kun tiltænkt brug i hjemmet og er ikke beregnet til kommercielt brug eller anvendelse inden for det medicinske område! Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brug af boblebadet, bedes du konsultere din læge inden brug!

ADVARSEL

Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Risiko for kvælning!

Leveringsomfang

Start med at kontrollere at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.

Leveringen omfatter:

- 1 apparat med strømkabel
- 1 luftslange
- 1 soft-måtte
- 1 fjernbetjening inkl. 1 batteri af typen CR2032
- 3 duftstof-elementer med duftpuder
- 1 brugsanvisning

Betjening

Ibrugtagning

- Sørg for en behagelig rumtemperatur på badeværelset.
- Anbring apparatet **1** mindst 60 cm fra badekarret, så det ikke kan nås fra karret. Luftindtaget på undersiden må ikke være dækket til. Gulvet skal være tørt og plant.
- Læg soft-måtten **2** i badekarret, og tryk den godt ned i bunden. Sugekopperne på soft-måttens underside suger bedre, hvis du gør soft-måtten let våd med håndbruseren inden brug. Måttens luft-tilslutning befinder sig i fodenden.
- Soft-måtten **2** skal sidde godt fast på badekarsbunden og må ikke kunne rutsje rundt.
- Forbind slangens glatte ende **3** med Soft-måtten **2**.
- Kom vand i badekarret. Sørg for at holde en behagelig vandtemperatur, der ikke er for varm.
- Anvend ingen skummende badeprodukter.

BEMÆRK

Efter brug skal du tage soft-måtten ud af badekarret ved forsigtigt at køre fingerneglene ind under sugekopperne for at afbryde vakuum-effekten. Træk soft-måtten sidelæns ud af badekarret, uden at rykke i den.

Aromaterapi

- Apparatet kan anvendes med eller uden duftstof-element.
- Hvis du ønsker at anvende luftboblebadet til aromaterapi, skal du nu tilsætte en dråbe aromaolie **1** til en af duftpuderne, lægge denne ned i et duftstof-element **2** og lukke elementet. Undlad at fyldte duftpuden for meget. For meget aromaessens kan angribe duft-elementets overflade.
- Skub det lukkede duftstof-element **2** ind i den dertil anbragte holder, der befinder sig på den stadig åbne slangeende **10**.
- Kom slangeenden med det monterede duftstof-element ind i tilslutningsåbningen på apparatet **1**.
- Kom stikket **16** i stikkontakten.

Sådan betjenes apparatet

Luftboblebadet kan enten betjenes direkte på apparatets display **1** eller ved hjælp af fjernbetjening **1**. Knapperne på fjernbetjeningen **3****4****5** svarer til knapperne på apparatets display **6****10****11**. De aktiverede funktioner vises på displayet ved hjælp af en lysende LED til venstre for den aktiverede knap. Når fjernbetjeningen aktiveres, lyser den røde kontrol-LED **2** dermed på fjernbetjeningen.

Indstilling på apparatet -> bobleeffektens intensitet

- Tryk en enkelt gang på power-knappen **10**. Apparatet tænder sig og starter straks med at køre på laveste intensitets-niveau (low). Low-LED lyser grønt.
- Tryk endnu en gang på power-knappen **10**. Nu lyser LED'en Medium grønt. Apparatet kører nu på det mellemste intensitetsniveau (Medium).
- Tryk en tredje gang på power-knappen **10**. Nu lyser LED'en Hi grønt. Apparatet kører nu på det højeste intensitets-niveau (Hi).
- Tryk en fjerde gang på power-knappen **10**. Program-LED'en lyser grønt. Apparatet kører nu i det automatiske inter-valmassage-program (program). I den forbindelse køres de tre intensitetsniveauer nu igennem på skift (Low - Medium -Hi) og starter herefter forfra igen.
- Ved næste tryk på power-knappen **10** slukkes apparatet igen.

-> *Forhåndsindstillet driftstid*

- Ved hjælp af timer-knappen **7** kan du vælge mellem tre forskellige anvendelsestider: 30, 20 eller 10 minutter. Kontinuerlig drift i mere end 30 minutter anbefales ikke (se sikkerhedsanvisningerne). Inden du starter apparatet igen, skal du lade det få en pause på mindst 30 minutter.
- Tryk en enkelt gang på timer-knappen **7**. Anvendelsestiden på 10 minutter er nu valgt. 10-LED'en blinker langsomt gult.
- Tryk endnu en gang på timer-knappen **7**. Anvendelsestiden på 20 minutter er nu valgt. 20-LED'en blinker langsomt gult.
- Tryk en tredje gang på timer-knappen **7**. Anvendelsestiden på 30 minutter er nu valgt. 30-LED'en blinker langsomt gult.

Når den forhåndsindstillede driftstid er gået, slukkes apparatet automatisk. Hvis der ikke indstilles nogen driftstid, slukkes apparatet automatisk efter 10 minutter.

-> *Aktivering af varme-funktionen*

BEMÆRK: Varmefunktionen har ikke til formål at holde vandtemperaturen konstant eller at opvarme et koldt bad. Ved at opvarme luften i luftboblerne forhindres en for hurtig nedkøling af badevandet under anvendelsen. Hvis du ønsker at anvende varmfunktionen, trykker du på knappen **13**. LED'en ved siden af knappen lyser rødt. Hvis du igen trykker på knappen **13** slår du varmfunktionen fra igen, og LED'en slukkes.

Indstilling med fjernbetjening

- Hvis du ønsker at anvende den infrarøde-betjening **11**, skal du først stige forsigtigt op i badekarret, og herefter tænde apparatet ved at trykke på power-knappen **4** på fjernbetjeningen.
- Fjernbetjeningen tåler ikke vand.
- På bagsiden af fjernbetjeningen sidder der en sugekop **7**. Hvis du fugter sugekoppen let, kan du fastgøre den til badeværelsesvæggen eller kanten på badekarret for praktisk betjening.
- Fjernbetjeningen **11** fungerer kun, hvis den rettes mod den infrarøde sensor **11** på apparatets display **6**. Når fjernbetjeningen aktiveres, lyser den røde kontrol-LED **2** på fjernbetjeningen.
- Ved hjælp af fjernbetjeningen kan du foretage de helt samme indstillinger, som netop er beskrevet for apparatet ovenfor.

Batteriskift

Ved et for svagt batteri udviser det røde LED **2** ingen funktion ved forsøg på aktivering af fjernbetjeningen. Fjernbetjeningen bruger et 3V CR2032-lithiumbatteri. Dette befinder sig i batterirummet **8** på bagsiden. Åbn batterirummet med en mønt i passende størrelse for at udskifte batteriet. Tag det brugte batteri ud, og udskift det med et nyt 3V CR2032-lithiumbatteri. Vær opmærksom på at vende batteriet rigtigt, dvs. med + - polen opad. Luk batterirummet **8** igen med mønten.

Rengøring og pleje

Inden du rengør apparatet, skal du trække stikket ud!

- Apparatet og fjernbetjeningen kræver ingen vedligeholdelse. Tør dem af med en blød, fugtig klud fra tid til anden.
- Soft-måtten skal rengøres efter brug med håndbruseren eller en svamp. Om nødvendigt kan du tage et mildt rengøringsmiddel eller sæbevand til hjælp.
- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller skarpe børster.
- Overskydende vand fjernes ud bedst ved at vende måtten om, lægge den fladt ned i det tomme badekar og lænde kort for apparatet. Derved trykker lufffunktionen det overskydende vand ud af måtten.
- Sørg for at desinficere måtten med regelmæssige mellemrum og derved holde den fri for bakterier. Ved daglig anvendelse anbefales det at desinficere måtten en gang om ugen, især hvis boblebadet benyttes af flere forskellige personer. Anvend i den forbindelse normale desinficeringsmidler, og vær opmærksom på producentens instruktioner.
- Snoede kabler skal altid rettes ud.
- Opbevar om muligt apparatet i den originale emballage, og under alle omstændigheder på et rent og tørt sted.

Bortskaffelse



Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data

Navn og model: **medisana** luftboblebad **BBS**
Strømforsyning: 220-240 V~ 50 Hz
Fjernbetjening: 3 V CR2032-lithiumbatteri
Strømforbrug: ca. 570 W
Driftstid: maks. 30 min.
Driftspause: min. 30 min.
Automatisk slukning: efter ca. 30 minutter
Strømkablets længde: ca. 2,2 m
Varenummer: 88389
EAN-nummer: 40 15588 88389 7

Reserve dele:

Varenr. / betegnelse
88383 Soft-måtte (ca. 36 x 120 cm)
88384 Fjernbetjening inkl. batteri
30666 Luftslange (ca. 2,4 m)
30669 Duftstof-elementer med 3 duftpuder

Af hensyn til løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser

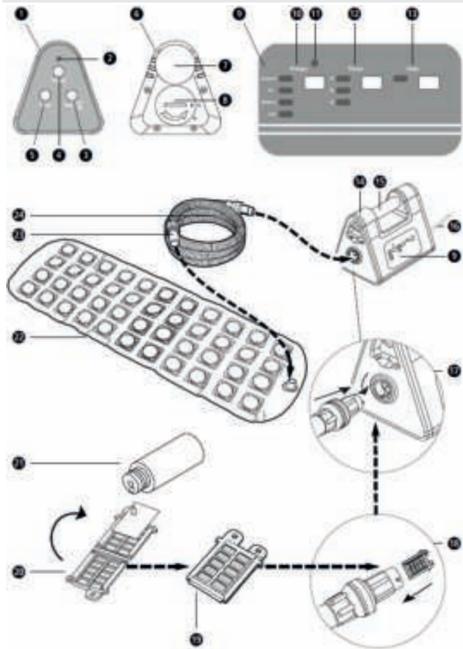
Henvend dig til din fagforhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.

Følgende garantibetingelser er gældende:

- På **medisana** produkterne er der 3 års garanti fra købsdato. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
- Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl afhjælpes gratis inden for garantiperioden.
- En garantiydelse medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, hverken for apparatet eller for udskiftede dele.
- Garantien omfatter ikke:
 - alle skader som følge af forkert behandling, f.eks. ved manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - Transportskader der er opstået på vejen fra fabrikanten til forbrugeren, eller ved afsendelse til kundeservice.
 - reserve dele, der er underlagt normal slitage.
- Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et garantitilfælde.



medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, TYSKLAND



- ➊ Пульт дистанционного управления (передняя сторона)
- ➋ Контрольный светодиод
- ➌ Кнопка подогрева
- ➍ Кнопка питания для интенсивности пузырьков
- ➎ Кнопка таймера
- ➏ Пульт дистанционного управления (обратная сторона)
- ➐ Присоска
- ➑ Отсек для батарей
- ➒ Панель управления
- ➓ Кнопка питания для интенсивности образования пузырьков
- ➔ Инфракрасный датчик для дистанционного управления
- ➕ Кнопка таймера
- ➖ Кнопка подогрева
- ➗ Алларад
- ➘ Ручка для переноски
- ➙ Сетевой кабель с сетевой вилкой
- ➚ Конец шланга с направляющей для вставки картриджа ароматизатора (соединение с аппаратом)
- ➛ Картридж для ароматизатора (установка в конец шланга)
- ➜ Картридж для ароматизатора (закрытый со вставленной подушечкой)
- ➝ Картридж для ароматизатора (открытый с подушечкой)
- ➞ Ароматическое масло для ароматерапии (не входит в комплект поставки)
- ➟ Мягкий коврик с присосками на нижней стороне
- ➠ Конец шланга без направляющей (соединение с мягким ковриком)
- ➡ Воздушный шланг

Условные обозначения

ВАЖНО!

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте эти предупреждения во избежание возможного травмирования пользователя.

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте данные меры предосторожности, чтобы предотвратить возможное повреждение прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Тексты с таким символом содержат дополнительную полезную информацию о правилах установки и эксплуатации прибора.

IP44 Параметры защиты от инородных тел и воды

Используйте устройство только в закрытых помещениях!

Не используйте устройство над любыми наполненными водой емкостями!

Класс защиты II

LOT Номер партии

Производитель

88389 11/2019 Ver. 1.0

RU Указания по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности и сохраните руководство для дальнейшего использования. При передаче прибора третьим лицам передайте им также обязательно и настоящее руководство.

Электропитание

- Перед тем как подсоединить устройство к сети убедитесь, что оно выключено и что напряжение сети, указанное на фирменной табличке, соответствует напряжению в вашей электросети.
- Для подключения устройства используйте розетку, к которой есть постоянный свободный доступ.
- Воздушный гидромассажер должен быть запитан через устройство дифференциального тока (УДТ) с номинальным дифференциальным током до 30 мА.
- Обеспечьте, чтобы основной блок не мог упасть в ванну, и чтобы он был недоступен из ванны.
- Оберегайте сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей. Ни в коем случае не дотрагивайтесь до сетевого штепселя мокрыми руками, или если вы стоите в воде.
- Если соединительный кабель этого устройства поврежден, во избежание опасности его замену должен осуществлять производитель, его сервисный центр или специалист с аналогичной квалификацией.
- Электрические части устройства, которые находятся под напряжением, должны быть закреплены таким образом, чтобы они не могли упасть в ванную и были вне зоны доступа человека, находящегося в ванне.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду.
- Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку.
- После окончания использования всегда вытаскивайте сетевую вилку из розетки. Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания.

для особых категорий пользователей

- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно присоединено к электросети.
- Не используйте это устройство в качестве замены медицинского лечения или для его поддержки. Могут обостриться хронические болезни и симптомы.
- Не используйте устройство, если у вас чувствительная кожа или вы страдаете сердечно-сосудистыми заболеваниями, воспалением вен, тромбозом или высоким кровяным давлением.
- Для беременных женщин действуют индивидуальные ограничения нагрузки.
- В случае необъяснимых болей, не используйте устройство, пока не проконсультируетесь с врачом.

Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями, или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.

- Не позволяйте детям играть с устройством.

для эксплуатации устройства

- Используйте устройство только в соответствии с его назначением, следуя руководству по использованию. При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте устройство, мягкий коврик и кабель сетевого питания на наличие повреждений. Запрещается пользоваться неисправным устройством.
- Во избежание опасности, отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Не используйте устройство, если оно повреждено, или поврежден кабель или сетевая вилка, если оно не работает должным образом, если оно падало на пол или в воду.
- Перед установкой или снятием какой-либо частей устройства всегда убедитесь, что штепсельная вилка отключена от сети.
- Не используйте какие-либо дополнительные части или принадлежности, которые не рекомендованы производителем.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия устройства или воздушный шланг.
- Используйте воздушный гидромассажер только в закрытых помещениях!
- Не используйте устройство над любыми наполненными водой емкостями!

Техника безопасности при использовании батарей

- Не разбирайте батареи!
- Разряженные батареи сразу же вынимайте из устройства!
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистую! При контакте с кислотой батареи сразу же промойте места попадания большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареи незамедлительно обратитесь к врачу!
- Правильно устанавливайте батареи, следите за полярностью!
- Если Вы не пользуетесь прибором длительное время, выньте из него батареи!
- Храните батареи в недоступности от детей!
- Не заряжайте батареи повторно! Существует опасность взрыва!
- Не замыкайте их накоротко! Существует опасность взрыва!
- Не бросайте их в огонь! Существует опасность взрыва!
- Выбрасывайте использованные батареи и аккумуляторы не в бытовой мусор, а в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные места для сбора.

- Гидромассажное устройство должно находиться в таком месте в ванной комнате, где на него никто не наступит.
- Эксплуатация более 30 минут не рекомендуется.
- Более длительная работа может привести к перегреву устройства.
- Никогда не устанавливайте и/или не используйте устройство рядом с электрическим обогревателем или другими источниками тепла.
- Избегайте контакта устройства, особенно мягкого коврика, с колющими или режущими предметами и не втыкайте в него иглы.
- Не используйте устройство, если забились отверстия.
- Не становитесь на устройство.
- Не пользуйтесь устройством, если вы устали. Не спите во время использования.

Уход и обслуживание

- Вы можете самостоятельно осуществлять только очистку устройства. В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно. Это не только аннулирует гарантию, но и может привести к серьезным опасностям (пожар, поражение электрическим током, травмирование). Ремонт должен осуществлять только уполномоченные сервисные организации.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Перед очисткой устройства выключите его и вытащите сетевую вилку из розетки.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Соблюдайте указания в главе «Очистка и уход».
- Никогда не переносите, не переворачивайте и не тяните устройство за кабель и никогда его не пережимайте.
- Перед тем, как положить устройство на хранение, дайте ему остыть и полностью высушите мягкий коврик с принадлежностями.
- До следующего использования храните воздушный гидромассажер в чистом и сухом месте, лучше всего в оригинальной упаковке.

Использование по назначению

Воздушный гидромассажер служит для того, чтобы, генерируя пузырьки воздуха, создавать в ванне расслабляющее воздействие на пользователя. Устройство предназначено только для домашнего использования и не рассчитано на коммерческое использование или применение в сфере медицины! Если у вас есть какие-либо проблемы со здоровьем, перед применением воздушного гидромассажера посоветуйтесь со своим врачом!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность удушья!

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность прибора и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр. В комплект поставки входит:

- 1 устройство с сетевым кабелем
- 1 воздушный шланг
- 1 мягкий коврик
- 1 пульт дистанционного управления, включая батарею типа CR2032
- 3 картриджа для ароматизатора с подушечками
- 1 руководство по применению

Обслуживание

Ввод в эксплуатацию

- Позаботьтесь о комфортной комнатной температуре в ванной комнате.
- Разместите устройство ➊ на расстоянии не менее 60 см от ванны, так чтобы оно было из нее недоступно. Следите за тем, чтобы не был закрыт воздухозаборник на нижней стороне аппарата. Пол должен быть сухим и ровным.
- Положите мягкий коврик ➋ в ванну и хорошо его прижмите. Присоски на нижней стороне мягкого коврика прилипают лучше, если предварительно смочить мягкий коврик под ручным душем. Воздушный разъем коврика находится со стороны ног.
- Мягкий коврик ➌ должен быть плотно прикреплен к дну ванны и не должен скользить.
- Подсоедините ровный конец шланга ➍ к мягкому коврику ➌.
- Напустите воду в ванну. Убедитесь, что температура воды приятная вам и не слишком горячая.
- Не используйте пенящиеся средства для ванн.

ВНИМАНИЕ
После использования лучше всего вынуть мягкий коврик из ванны, осторожно поддевая присоски ногтем. Потяните мягкий коврик со дна ванны в сторону, не отрывая его.

Ароматерапия

- Устройство может использоваться со вставленным картриджем для ароматизатора или без него. Если вы хотите использовать воздушный гидромассажер с ароматерапией, нанесите каплю ароматического масла ➎ на подушечку, вложите ее в картридж для ароматизатора ➏ и закройте его. Не переполняйте подушечку. Слишком большое количество ароматической эссенции может разъесть поверхность картриджа ароматизатора.
- Вставьте закрытый картридж ароматизатора ➏ в предназначенную для него вставку в еще не присоединенном конце шланга ➐.
- Вставьте конец шланга со вставленным картриджем ароматизатора в разъем на устройстве ➑.
- Вставьте вилку сетевого кабеля ➒ в розетку.

Управление устройством

Управлять воздушным гидромассажером можно либо непосредственно с панели управления на устройстве ➑, либо с помощью пульта дистанционного управления ➑. Кнопки на пульте дистанционного управления ➑➒➓ соответствуют кнопкам на панели управления устройством ➑➒➓. Каждая активированная функция отображается на панели управления с помощью соответствующего светодиода слева от каждой кнопки. Когда используется пульт дистанционного управления на пульте дистанционного управления загорается красный светодиод ➑.

Настройка на устройстве -> интенсивность образования пузырьков

- Нажмите кнопку питания ➑ один раз. Устройство включается и работает сразу же на минимальном уровне мощности (Low). Горит зеленый светодиод индикации низкого уровня.
- Нажмите кнопку питания ➑ еще раз. Теперь горит зеленый светодиод индикации среднего уровня. Теперь устройство будет работать на среднем уровне мощности (Medium).
- Нажмите кнопку питания ➑ в третий раз. Теперь загорится зеленый светодиод индикации уровня Hi. Теперь устройство будет работать на самом высоком уровне мощности (Hi).
- Нажмите кнопку питания ➑ в четвертый раз. Горит зеленый светодиод Program. Теперь устройство будет работать в режиме программы автоматического массажа с интервалами (Program). При этом устройство попеременно переключается между тремя различными уровнями интенсивности (Low - Medium -Hi), затем снова сначала и т.д.
- При следующем нажатии кнопки питания ➑ устройство снова выключится.

-> Предусмотренная продолжительность работы

- С помощью кнопки таймера ➒ можно выбрать одну из трех продолжительностей использования: 30, 20 или 10 минут. Непрерывная работа более 30 минут не рекомендуется (см. Указания по безопасности). Прежде чем снова включить устройство, сделайте перерыв не менее 30 минут.
- Нажмите кнопку таймера ➒ один раз. Будет выбрана продолжительность использования 10 минут. Светодиод 10 минут будет медленно мигать желтым цветом.
 - Нажмите кнопку таймера ➒ второй раз. Будет выбрана продолжительность использования 20 минут. Светодиод 20 минут будет медленно мигать желтым цветом.
 - Нажмите кнопку таймера ➒ в третий раз. Будет выбрана продолжительность использования 30 минут. Светодиод 30 минут будет медленно мигать желтым цветом.
- По истечении заданного времени работы устройство автоматически выключится. Если не настраивать продолжительность, устройство выключится через 10 минут.

-> Подключение функции подогрева

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция нагрева не предназначена для поддержания температуры воды или подогрева холодной ванны. С помощью подогрева воздуха, который создает пузырьки в воде, предотвращается слишком быстрое охлаждение воды в ванне во время работы устройства. Если вы хотите использовать функцию подогрева, нажмите кнопку ➓. При этом загорится расположенный рядом красный светодиод. При повторном нажатии кнопки ➓ функция подогрева выключится, а светодиод погаснет.

Настройка с помощью пульта дистанционного управления

- Если вы хотите использовать инфракрасный пульт управления ➑, осторожно влезьте в ванну, а затем включите устройство, нажав кнопку питания ➑ на пульте дистанционного управления.
- Не погружайте пульт дистанционного управления в воду.
- На задней стороне пульта дистанционного управления прикреплена присоска ➑. Вы можете, слегка смочив присоску, прикрепить пульт на удобном расстоянии к стене ванной комнаты или к краю ванны.
- Пульт дистанционного управления ➑ работает, только когда он направлен на инфракрасный датчик ➑ на панели управления ➑ устройства. Когда используется пульт дистанционного управления, на пульте дистанционного управления загорается красный светодиод ➑.
- С помощью пульта дистанционного управления можно выполнить те же настройки, которые уже были описаны для устройства.

Утилизация

Данный прибор нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Каждый потребитель обязуется сдавать все электрические и электронные устройства, вне зависимости, содержат они вредные вещества или нет, в сборные пункты своего города либо в торговые пункты, чтобы их смогли утилизировать, не нанося вреда окружающей среде. Перед утилизацией прибора извлеките батарею. Выбрасывайте использованные батареи не в бытовой мусор, а в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные места для сбора. По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к своему продавцу.

Технические данные

Название и модель:	Воздушный гидромассажер BBS
Электропитание:	220-240 В ~ 50 Гц
Пульт дистанционного управления:	Литиевая батарея 3V CR2032
Потребляемая мощность:	прибл. 570 Вт
Время работы:	макс. 30 мин.
Перерыв в работе:	мин. 30 мин.
Автоматическое отключение:	прибл. через 30 минут
Длина кабеля сетевого питания:	около 2,2 м
Артикул:	88389
Номер EAN:	40 15588 88389 7

В процессе непрерывного улучшения нашей продукции оставляем за собой право изменять конструкцию и технические параметры.

Актуальная версия настоящего руководства размещена на сайте www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

В гарантийных случаях обратитесь в магазин, где была совершена покупка, или непосредственно в сервисный центр. Если вы возвращаете некачественный прибор почтой, опишите, пожалуйста, неисправность и приложите копию документа, подтверждающего оплату за товар (чека).

Условия предоставления гарантии:

1. Гарантийный срок на всю продукцию **medisana** составляет 3 года с даты покупки. При обращении по гарантии необходимо предоставить кассовый чек или счет, являющийся доказательством даты приобретения товара.
2. Недостатки товара, вызванные дефектами материалов или производственным браком, устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный срок на прибор или замененные детали не продлевается на период, в течение которого товар не использовался в результате гарантийного обслуживания.
4. Гарантия не распространяется на:
 - a. на все неисправности, возникшие из-за ненадлежащего обращения с прибором, например, из-за несоблюдения руководства по использованию;
 - b. неисправности или повреждения, возникшие в результате ремонта или вскрытия изделия покупателем или неуполномоченными третьими лицами;
 - c. повреждения товара, возникшие в процессе его транспортировки от производителя до потребителя или после его отправки в сервисный центр;
 - d. на детали, подверженные естественному эксплуатационному износу.
5. Исключается ответственность за прямой или косвенный ущерб, вызванный устройством, даже если поломка устройства признана гарантийным случаем.

medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ГЕРМАНИЯ